

# axams

**KULTUR-, SPORT- UND VEREINSNACHRICHTEN**

Nr. 72

Gemeindenachrichten und amtliche Mitteilungen

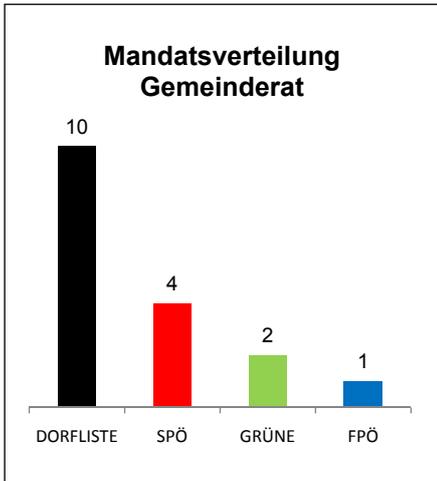
Juni 2010



*Freundschaftliches Länderspiel zwischen Saudi-Arabien (grüner Dress) und Demokratische Republik Kongo (gelber Dress) am 20. Mai 2010 im Axamer Ruifach-Stadion. Die Demokratische Republik Kongo siegte 2:1. Nachwuchsmannschaften der SPG Axams/Götzens durften mit den Nationalteams einlaufen und dabei Länderspiel-Atmosphäre genießen.*

Fotos: Matthias Riedl

# Der neue Gemeinderat



Abgesehen vom Bürgermeister und vielleicht noch den Vize-Bürgermeistern sind vielen GemeindebürgerInnen die Frauen und Männer, die in den kommenden sechs Jahren über die Geschicke unseres Dorfes mitentscheiden, gar nicht bekannt. Deshalb versuchen wir in dieser Ausgabe der Gemeindezeitung den neuen Gemeinderat kurz vorzustellen und die Funktionen, die die einzelnen Mandatäre innehaben, aufzuzeigen. Vielleicht trägt das dazu bei, in der Bevölke-

rung das Interesse an der Gemeindepolitik zu fördern.

**Bgm. Rudolf Nagl**  
Bauer  
geb. 1957  
Gruben 6

**Vbgm. Ing. Adolf Schiener**  
Stallbau-Techniker  
geb. 1963  
Omnes 18b

**Martin Gstader**  
Baununternehmer  
geb. 1980  
Knappen 13

**Sylvia Hörtnagl**  
Büro-Angestellte  
geb. 1968  
Knappen 1a

**Martin Kapferer**  
Bauer  
geb. 1959  
Axamer Straße 5

**Dr. Anton Zimmermann**  
Pensionist  
geb. 1945  
Georg-Bucher-Straße 8

**Mag. Barbara Frießnig**  
Apothekerin  
geb. 1948  
Schäufele 3

**Mag. (FH) Alexander Holub MSc**  
Unternehmensberater  
geb. 1960  
Stadelbach 12

**Waltraud Pernlochner**  
Hausfrau  
geb. 1943  
Kalchgruben 6

**Gerhard Nagl**  
Elektrounternehmer  
geb. 1979  
Himmelreich 7a

**Vbgm. Norbert Happ**  
Rettungssanitäter i.R.  
geb. 1950  
Einsiedeln 1

**Karin Haberditzl-Zimmermann**, Hausfrau  
geb. 1963  
Kalchgruben 26

**Franz Beiler**  
Kraftfahrer  
geb. 1963  
Innsbrucker Straße 6

**Thomas Mayrl**  
Lagerleiter  
geb. 1976  
Miselsstraße 29

**Gabi Kapferer-Pittracher**  
Hausfrau  
geb. 1957  
Schloßgasse 8

**Reinhold Schützenhofer**  
Pensionist  
geb. 1943  
Kalchgruben 32

**Harald Nagl**  
Installateurmeister,  
geb. 1958  
Metzentaler 7

# Aus dem Gemeinderat

## ■ Konstituierende Gemeinderatssitzung am 29. 3. 2010

### » Angelobung:

Am 29. März 2010 fand die konstituierende Sitzung des Gemeinderates statt. Dabei wurden die neuen Gemeinderäte von Bürgermeister Rudolf Nagl angelobt.

### » Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder des Gemeindevorstandes:

Laut Tiroler Gemeindeordnung besteht der Gemeindevorstand aus dem Bürgermeister und den beiden Bürgermeister-Stellvertretern. Die Anzahl der weiteren stimmberechtigten Mitglieder hat der Gemeinderat festzulegen. Sie darf höchstens ein Viertel der Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates sein. Der Gemeinderat hat die Anzahl der weiteren stimmberechtigten Mitglieder des Gemeindevorstandes mit drei festgelegt. Somit besteht der Gemeindevorstand in Summe aus sechs Mitgliedern.

Die Mandatsvergabe im Gemeindevorstand erfolgt gemäß der Tiroler Gemeindevorstandsordnung. So haben die Gemeinderatsparteien nach Maßgabe ihrer Stärke Anspruch auf Vertretung im Gemeindevorstand. Demnach stehen den Gemeinderatsparteien folgende Stellen im Gemeindevorstand zu:  
 Axamer Dorfliste ..... 4 Stellen  
 SPÖ Axams - und Unabhängige.. 1 Stelle  
 Grüne Liste Axams ..... 1 Stelle

### » Wahl der Bürgermeister-Stellvertreter:

Ing. Adolf Schiener wurde zum ersten Bürgermeister-Stellvertreter und Norbert Happ zum zweiten Bürgermeister-Stellvertreter gewählt.

### » Wahl der weiteren stimmberechtigten Mitglieder des Gemeindevorstandes:

Martin Kapferer, Gerhard Nagl und Gabriele Kapferer-Pittracher wurden zu weiteren stimmberechtigten Mitgliedern des Gemeindevorstandes gewählt.

### » Einrichtung von Ausschüssen:

Der Gemeinderat hat beschlossen, dieselben Ausschüsse wie in der vergan-

genen Gemeinderatsperiode einzurichten. Diese sind:

freiwillig gebildete Ausschüsse:

1. Ausschuss für Soziales, Jugend und Familie
2. Bau- und Raumordnungsausschuss
3. Finanzausschuss
4. Kulturausschuss
5. Sportausschuss
6. Umwelt- und Verkehrsausschuss
7. Wirtschaftsausschuss

verpflichtend zu bildender Ausschuss:

1. Überprüfungsausschuss

### » Festlegung der Anzahl der Ausschussmitglieder:

Der Gemeinderat hat beschlossen, die freiwillig zu bildenden Ausschüsse mit 5 Mitgliedern und den Überprüfungsausschuss mit 6 Mitgliedern zu besetzen.

## ■ Gemeinderatssitzung am 13. 4. 2010

### » Besetzung der Ausschüsse:

#### Ausschuss für Soziales, Jugend und Familie:

Mag. Barbara Frießnig (Obfrau)  
 Sylvia Hörtnagl (Stv.)  
 Waltraud Pernlochner  
 Dr. Anton Zimmermann  
 Reinhold Schützenhofer

#### Bau- und Raumordnungsausschuss:

Bgm. Rudolf Nagl (Obmann)  
 Vbgm. Ing. Adolf Schiener (Stv.)  
 Martin Kapferer  
 Martin Gstader  
 Vbgm. Norbert Happ

#### Finanzausschuss:

Bgm. Rudolf Nagl (Obmann)  
 Vbgm. Ing. Adolf Schiener (Stv.)  
 Mag. (FH) Alexander Holub MSc  
 Gerhard Nagl  
 Vbgm. Norbert Happ

#### Kulturausschuss:

Vbgm. Ing. Adolf Schiener (Obmann)  
 Mag. (FH) Alexander Holub MSc (Stv.)  
 Martin Kapferer  
 Sylvia Hörtnagl  
 Karin Haberditzl-Zimmermann

#### Sportausschuss:

Gerhard Nagl (Obmann)  
 Martin Gstader (Stv.)  
 Bgm. Rudolf Nagl  
 Dr. Anton Zimmermann  
 Franz Beiler

#### Umwelt- und Verkehrsausschuss:

Martin Kapferer (Obmann)  
 Mag. (FH) Alexander Holub MSc (Stv.)  
 Vbgm. Ing. Adolf Schiener  
 Waltraud Pernlochner  
 Franz Beiler

#### Wirtschaftsausschuss:

Martin Gstader (Obmann)  
 Gerhard Nagl (Stv.)  
 Mag. Barbara Frießnig  
 Mag. (FH) Alexander Holub MSc  
 Gabriele Kapferer-Pittracher

#### Überprüfungsausschuss:

Mag. (FH) Alexander Holub MSc (Obmann)  
 Gabriele Kapferer-Pittracher (Stv.)  
 Dr. Anton Zimmermann  
 Sylvia Hörtnagl  
 Waltraud Pernlochner  
 Harald Nagl

### Der neue Gemeindevorstand

#### Axamer Dorfliste (4)

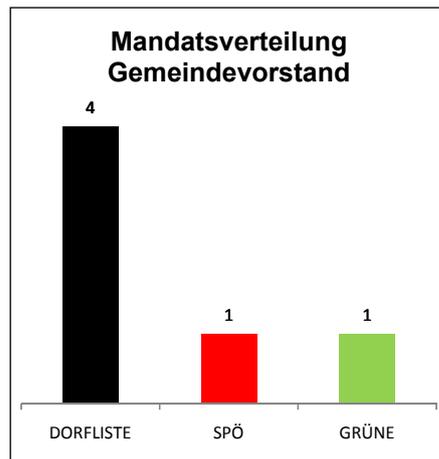
Bgm. Rudolf Nagl  
 Vbgm. Ing. Adolf Schiener  
 Martin Kapferer  
 Gerhard Nagl

#### SPÖ Axams - und Unabhängige (1)

Vbgm. Norbert Happ

#### Grüne Liste Axams (1)

Gabriele Kapferer-Pittracher



► **Bestimmung der vom Gemeinderat in die Gemeindeverbände zu entsendenden Vertreter:**

Zur Besorgung einzelner Aufgaben des eigenen Wirkungsbereiches der Gemeinde können durch Vereinbarung mit anderen Gemeinden Gemeindeverbände gebildet werden.

Die Gemeinde Axams ist an folgenden Gemeindeverbänden beteiligt:

1. Abwasserverband Westliches Mittelgebirge
2. Altersheimverband Westliches Mittelgebirge
3. Hauptschulverband Westliches Mittelgebirge
4. Sanitätssprengel Axams

In die oben angeführten Gemeindeverbände sind Vertreter in die Verbandversammlung zu entsenden. Der Bürgermeister ist auf Grund der Verbandsstatuten immer Mitglied der Verbandversammlung. Im Falle seiner Verhinderung wird er vom Bürgermeister-Stellvertreter vertreten. Der Gemeinderat hat folgende weitere Vertreter entsandt:

**Abwasserverband Westliches Mittelgebirge:**

Gerhard Nagl  
Vbgm. Norbert Happ

**Altersheimverband Westliches Mittelgebirge:**

Vbgm. Ing. Adolf Schiener  
Mag. Barbara Frießnig  
Sylvia Hörtnagl  
Vbgm. Norbert Happ  
Reinhold Schützenhofer

**Überprüfungsausschuss Altersheimverband Westliches Mittelgebirge:**

Martin Gstader

**Hauptschulverband Westliches Mittelgebirge:**

Dr. Anton Zimmermann  
Karin Haberditzl-Zimmermann

**Überprüfungsausschuss Hauptschulverband Westliches Mittelgebirge:**

Mag. (FH) Alexander Holub MSc

**Sanitätssprengel Axams:**

Mag. Barbara Frießnig

Vbgm. Ing. Adolf Schiener  
Thomas Mayrl

► **Bestimmung der vom Gemeinderat in andere Organe zu entsendenden Vertreter:**

**Aufsichtsrat Freizeitzentrum Axams:**

Vbgm. Ing. Adolf Schiener  
Mag. (FH) Alexander Holub MSc  
Gerhard Nagl  
Martin Gstader  
Vbgm. Norbert Happ

**Agrargemeinschaft Axams:**

Bgm. Rudolf Nagl

**Bezirks-Grundverkehrskommission und Bezirks-Höfekommission:**

Bgm. Rudolf Nagl,  
Martin Kapferer (Ersatz)

**Forsttagssatzungskommission:**

Bgm. Rudolf Nagl,  
Vbgm. Ing. Adolf Schiener (Stv.)

**www** Niederschriften unter:  
[www.axams.gv.at](http://www.axams.gv.at)

Hallen- & Freibad • Erlebnissauna • Solarium • Massage • Restaurant • Gratis Parken • Familientarife

**FREIZEITZENTRUM AXAMS**

**SOMMERSAISONS-KARTEN (Schwimmbad) für jedes Wetter**

1. Juli bis 11. September	Erwachsene	Jugendliche	erstes Kind	weiteres Kind
	95.- €	80.- €	55.- €	45.- €

**täglich von 9 bis 22 Uhr**

**☎ 05234/68322**

[www.axams-freizeitzentrum.com](http://www.axams-freizeitzentrum.com)

# Wir gratulieren ...

... zum 90. Geburtstag



Monika Pfister, Moosweg 27

... zum 90. Geburtstag



Margaretha Hörtnagl  
(im Bild mit ihrer Tochter Barbara)  
feierte ihren runden Geburtstag  
im Haus Sebastian

... zur Goldenen Hochzeit

Ida & Johann Klotz, Zifres 1



... zur Goldenen Hochzeit



Marianne & Alois Markt, Omes 9

... zur Goldenen Hochzeit



Hilde & Erich Schaffenrath, Mösl 17

Fotos: Mathias Riedl, Haus Sebastian

## Veranstaltungen und Ereignisse

### Markus LINDER begeisterte im ausverkauften Theatersaal

Nach der erfolgreichen Tirol-Premiere im Jänner im Treibhaus in Innsbruck begeisterte der Wahl-Axamer Markus Linder am Samstag, den 17. April 2010 die BesucherInnen im ausver-



**Samstag, 25. Sept. 2010**  
**20:00 Uhr**  
**Theatersaal Axams**  
**Eintritt 13,- €**  
 Vorverkauf im Gemeindeamt Axams

kauften Axamer Theatersaal mit seinem neuen **Kabarett** „LINDERWAHN – Bekenntnisse eines Wirtuosen“ und brillierte in diesem Solo-Programm als Musikclown.

Als tollpatschiger „Wirtuose“ entführte er das Publikum in seine entrückte Welt und erzählte Geschichten, rockig und poetisch, clownesk und grotesk, laut und dann wieder ganz leise.

Die BesucherInnen erlebten Markus Linder in Höchstform und er selbst fühlte sich sichtlich wohl bei diesem Auftritt in seiner Axamer Wahl-Heimat.

**Wegen des großen Interesses** wird Markus Linder über Einladung des Kulturausschusses der Gemeinde Axams dieses Solo-Programm „LINDERWAHN – Bekenntnisse eines Wirtuosen“ im Herbst, und zwar am **25. September 2010** wiederholen.

**Vorverkaufskarten sind nur im Gemeindeamt Axams (Petra Markt) erhältlich!**



Markus Linder war in Höchstform ...



... und freute sich über den zahlreichen Besuch in seiner Wahl-Heimat Axams.

Fotos: Matthias Priedl

### Professionelle Dancing Stars im Elisabethinum Axams

#### Der Innsbrucker Tanzsommer zu Gast im Elisabethinum

Am 22. Juni 2010 präsentiert der Innsbrucker Tanzsommer im Elisabethinum Axams wieder einige der besten Nachwuchstänzer aus den USA. Unter dem Titel „Stars of Tomorrow“ zeigen junge Kompanien Tanz auf der Höhe der Zeit, der Kinder und Erwachsene gleichermaßen begeistert. Den Auftakt machen die Kinder des Elisabethinums mit einem Rollstuhltanz, gefolgt von einer Tanzgruppe der Musikhauptschule Axams. Dann zeigen die Profis aus den USA, was es heißt, ein echter Dancing Star zu sein. Im Anschluss an die Tanz-Performances ist Zeit für ein musikalisch untermaltes gemütliches Beisammensein bei Nudelbuffet und Tombola (jedes Los gewinnt).

**Beginn: Dienstag, 22. Juni 2010, 18.00 Uhr am Vorplatz des Elisabethinums in Axams**  
**Eintritt: freiwillige Spenden**



## Bezirksjungbauerntag des Bezirkes Innsbruck in Axams

Am Samstag, den 24. April 2010 feierte die Jungbauernschaft – Landjugend des Bezirkes Innsbruck Stadt/Land ihren Bezirkstag in Axams. Zahlreiche Mitglieder der Jungbauernschaft/Landjugend folgten der Einladung und feierten gemeinsam den Bezirkstag im Lindensaal in Axams.

### Festgottesdienst mit Fahnenweihe

Wie jedes Jahr wurde der Festtag mit einem Gottesdienst, gestaltet durch die Ortsgruppe Sellrain, feierlich eröffnet. Höhepunkt der Hl. Messe war sicherlich die Weihe der neuen Bezirkswanderfahne. Als Fahnenpatin der neuen Fahne fungiert Landesleiterin Kaltenhauser, die sich in ihrer Festrede für diese Ehre bedankte. Der Spruch „Mit Kraft der Jugend und Rat der Alten die Heimat erhalten“ zielt die neue Bezirkswanderfahne, die alljährlich an die aktivste Ortgruppe im Bezirk vergeben wird.

Unter Anführung der Bezirksjungbauernmusikkapelle und der Bezirksfahnen der acht Jungbauernbezirke des Landes erfolgte im Anschluss an die Hl. Messe der Einmarsch zum Lindensaal.

### Spannende Entscheidungen

Den zahlreichen Gästen wurde dort ein Bezirkstag der etwas anderen Art geboten. Im Vorfeld der Begrüßung durch Bezirksobmann Daniel Kandler und Bezirksleiterin Marlene Bucher wurde den Gästen eine beeindruckende Licht- und Lasershow geboten.

Im Anschluss daran fand das Finale

der heuer erstmals ausgetragenen Gebiets-Challenge statt. Dort standen sich heuer die Gebiete Westliches Mittelgebirge und Östliches Mittelgebirge bzw. „Sister Act“ gegen „Wetten dass... mit Thomas Gottschalk“ gegenüber. Sie präsentierten sich und versuchten auf kreative Art und Weise, die Jury von sich zu überzeugen. Der Sieg ging nach einem spannenden Finale an das Gebiet Westliches Mittelgebirge. Sie dürfen sich nun als bestes Gebiet des Bezirkes Innsbruck betiteln und bekamen den Gebiets-Oscar überreicht.

Der traditionelle Höhepunkt des Bezirkslandjugendtages ist die Bekanntgabe der aktivsten Ortsgruppe. Als Sieger ging heuer die Jungbauern-

schaft/Landjugend Sellrain hervor, die somit die neue Wanderfahne als erste Ortsgruppe überreicht bekam. Dass sie den Sieg verdient haben, zeigten Obmann Benedikt Singer und Ortsleiterin Anna Singer in ihrem äußerst beeindruckenden Tätigkeitsbericht.

Platz zwei ging an die Jungbauernschaft/Landjugend Innernavis, gefolgt von der Ortsgruppe Ellbögen.

Im Anschluss an die Ansprachen der anwesenden Ehrengäste konnte der Bezirksball über die Bühne gehen. Dieser wurde von den Rosskogel Buam musikalisch umrahmt.

Allen Ortsgruppen und Mitwirkenden ein herzliches Vergelt's Gott für die Mitwirkung und Mithilfe beim Bezirkstag.



Einmarsch der Bezirksjungbauernmusikkapelle

Foto: Matthias Riedl

## Der Bulle von Tölz zu Gast in Axams

Hermann Weiskopf, Leiter des Tourismusbüro Axams und Otfried Fischer, der beliebte Fernsehstar kennen sich seit vielen Jahren. Otfried Fischer hatte vor Jahren in dem Film von Hermann Weiskopf „Die Skrupellosen.com“ die Hauptrolle des schlüpfriegen Fernsehfunktionärs Leopold gespielt.

Grund genug für den „Bullen“ im Zuge seiner Kabarett-Tournee durch Tirol im

Tourismusbüro Axams vorbeizukommen und sich bei Hermann Weiskopf und Frau Andrea Schabuß über unser schönes Mittelgebirge genauer zu informieren.

Besonders angetan zeigte sich „Otti“, wie er auch liebevoll von seinem Millionenpublikum genannt wird, von den kulinarischen „Gustostückerln“ in der Axamer Konditorei „Süße Ecke“, welche von Ingrid Gattringer persönlich kredenzt wurden.



v.li.: Hermann Weiskopf, Ingrid Gattringer, Otfried Fischer und Andrea Schabuß

Foto: Tourismusverband

# Wissenschaftsministerin Dr. Beatrix Karl zu Besuch in Axams

**Im Rahmen ihrer Tirol-Tour besuchte Dr. Karl den Kindergarten des Landerkinderheimes Axams und überreichte einen Spiel- und Lerncomputer**

Bundesministerin Dr. Beatrix Karl, Landesrat Dipl. Ing. Dr. Bernhard Tilg und Günter Popek von IBM Österreich überreichten am Donnerstag, den 27. Mai 2010 den Kindern des Kindergartens des Landeskinderheimes Axams einen Kid-Smart Lerncomputer. Der Lerncomputer enthält zahlreiche Lernspiele aus den Bereichen Naturwissenschaften und Mathematik.

Ziel des Programms ist es, Kindern schon im Vorschulalter für die Forschung zu begeistern. „Mir ist es ein zentrales Anliegen, Kinder und Jugendliche möglichst früh mit Wissenschaft und Forschung in Berührung zu bringen. Denn: Die schlaunen 'Kleinen' von heute sind die innovativen 'Großen' von morgen“, betont Wissenschafts- und Forschungsministerin Dr. Beatrix Karl. Daher habe die Nachwuchsförderung im Wissenschafts- und Forschungsministerium einen besonderen Stellenwert, verweist die Ministerin etwa auf das Förderprogramm 'Sparkling science' und die KinderUnis - von beiden Maßnahmen profitieren auch zahlreiche Kinder und Jugendliche in Tirol. „Initiativen wie die 'Kid-Smart Lerncomputer' von IBM leisten ebenfalls einen wichtigen Beitrag, um den Forschernachwuchs der Zukunft zu fördern.“



Feierlicher Empfang durch die Georg-Bucher-Schützenkompanie Axams - Bürgermeister Rudolf Nagl, Landesrat Dipl. Ing. Dr. Bernhard Tilg und Bundesministerin Dr. Beatrix Karl beim Abschreiten der Front.



Auch die Musikkapelle Axams war zum Empfang ausgerückt.

Fotos: Matthias Riedl



Hausherr Rudolf Nagl überreicht dem hohen Besuch aus Wien ein kleines Gastgeschenk.



Kindergartenkinder des Landeskinderheimes Axams hatten für die Ministerin ein „Ständchen“ vorbereitet.



Die Kinder des Kindergartens Axams freuten sich über den KidSmart Lerncomputer, den sie von Bundesministerin Dr. Beatrix Karl, Landesrat Dipl. Ing. Dr. Bernhard Tilg und Günter Popek (hinten), IBM Österreich, überreicht bekamen.

## Ehrenzeichenträger Wilhelm Schmid verstorben



Träger des goldenen Ehrenzeichens der Gemeinde Axams  
 Vizebürgermeister der Gemeinde Axams von 1965 bis 1968  
 Gemeinderat von 1962 bis 1980 und Gemeindevorstand von 1968 bis 1977  
 Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr Axams  
 Ehrenkranzträger der Georg-Bucher-Schützenkompanie Axams  
 langjähriger Funktionär im TVB-Axams, davon 4 Jahre als Obmann  
 langjähriger Aufsichtsrat des FZZ-Axams  
 langjähriges Mitglied des Aufsichtsrates der Raiba Axams-Grinzens

Wilhelm Schmid wurde am 5.5.1916 in Axams geboren und ist am 24. Mai 2010 als ältester männlicher Axamer Gemeindebürger im Alter von 94 Jahren gestorben. Er war viele Jahre maßgebend im öffentlichen Leben unserer Gemeinde tätig. Durch seine trockene, humorvolle Art war er in unserer Gemeinde sehr beliebt und geschätzt.

Wilhelm Schmid, von Beruf gelernter Käser und von 1962 bis 1978 Gendarmeriebeamter in Axams, hat sich als Vizebürgermeister und Gemeinderat große Verdienste um die Gemeinde Axams erworben. Aus diesem Grund wurde ihm 1982 das goldene Ehrenzeichen der Gemeinde Axams verliehen. Für seinen Einsatz und seine Unterstützung für die Axamer Vereine wurden ihm zahlreiche Ehrungen zuteil.

*Die Gemeinde Axams dankt dem Verstorbenen für seine Leistungen zum Wohle der Bevölkerung und wird ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.*



*Wilhelm Schmid (re.) mit Willi Eder am Parkplatz beim Gasthof Adelshof in den 1970er Jahren*

## Tiroler Seniorenbund - Neuwahl im Bezirk

Anlässlich der Bezirksversammlung am 8. März 2010 in Rum legte der langjährige Bezirksobmann Dipl. Ing. Oskar Hohenbruck seine Funktion zurück. Zahlreiche Ehrengäste waren gekommen, um den verdienten Obmann zu verabschieden: LO Helmut

Kritzinger, LH-Stv. Anton Steixner, LR Dipl. Ing. Dr. Bernhard Tilg, BO BR Anneliese Junker, Alt-LH Dr. Alois Partl sowie einige Bezirksobleute und Mitglieder der Landesleitung des Tiroler Seniorenbundes. Als sein Nachfolger wurde der bisherige Stellvertreter und Mitglied der Landesleitung sowie Obmann der Ortsgruppe Axams, Engelbert Mailänder, von den zahlreich Delegierten einstimmig zum Bezirksobmann gewählt.



*Als Dank für seine Arbeit wurde Dipl. Ing. Oskar Hohenbruck (Bildmitte) zum Ehrenobmann ernannt. Links im Bild Landesobmann Helmut Kritzinger und der neue Bezirksobmann Engelbert Mailänder*

## Programm Sommer- nachtsfest Omes

### Freitag, 16. Juli 2010:

ab 20.30 Uhr Tanz und Unterhaltung mit „Die Rosskoglbua“

### Samstag, 17. Juli 2010:

ab 20.30 Uhr Tanz und Unterhaltung mit „Trio Melody“

### Sonntag, 18. Juli 2010:

ab 11.00 Uhr Fröhschoppen mit den „Inntalern“ aus Natters  
 ab 14.00 Uhr Live-Musik mit „Gerhard“  
 ab 13.00 Uhr Kinderunterhaltung mit Hupfburg (nur bei Schönwetter)

Freitag und Samstag:

**Shuttledienst** zwischen dem Festplatz in Omes, dem Dorfplatz Axams und den Dorfplätzen der Nachbargemeinden

# Rohrbacher Alt-Bürgermeister Manfred Lind verstorben

Seit dem Jahre 1976 freundschaftlich verbunden begründeten die Gemeinden Axams (unter Bürgermeister Heinrich Apperl) und Rohrbach/Rheinland-Pfalz (unter Bürgermeister Manfred Lind) mit Ratsbeschlüssen von 1978 eine Partnerschaft.

Manfred Lind ist nun am 27.5.2010 im Alter von 74 Jahren verstorben. Eine Axamer Abordnung ist mit Bürgermeister Rudolf Nagl am 1. Juni zum Begräbnis nach Rohrbach gereist, um ihm die letzte Ehre zu erweisen.

## Gründung der Partnerschaft - Blick zurück:

Die Partnerschaft mit der Gemeinde Rohrbach geht auf eine Begebenheit zurück, die sich während der Olympischen Winterspiele 1976 zugetragen hat: Bürgermeister und Mitglieder des Gemeinderats der Gemeinde Rohrbach/Rheinland-Pfalz kamen als Rosi-Mittermaier-Fans zum Damenabfahrtslauf in die Axamer Lizum. Dabei pasierte einem der Begleiter des Bürger-

meisters ein Missgeschick. Er stürzte so unglücklich, dass die Hose zerriss. Hilfesuchend wandten sie sich an einen Einheimischen, das war zufällig der damalige Gemeinsekretär Franz Ruetz. Dieser informierte Vizebürgermeister Heinrich Apperl, der für Abhilfe sorgte. Durch diese Episode kam es zu einem freundschaftlichen Kontakt. Kurze Zeit später kam von der Gemeinde Rohrbach eine Einladung an die Musikkapelle Axams zum Rohrbacher Weinfest. Im Juni 1976 fuhren Bürgermeister Walter Töpfer sen. und Vizebürgermeister Heinrich Apperl mit der Musikkapelle unter dem Obmann Alois Markt zum Weinfest nach Rohrbach und erteten dort mit ihrem festlichen Auftritt großen Beifall. 1977 folgte Heinrich Apperl Töpfer als Bürgermeister nach und vertiefte die Kontakte. Nach Gemeinderatsbeschlüssen in beiden Gemeinden wurde der Partnerschaftsvertrag 1978 geschlossen und mit Partnerschaftsfeiern in Rohrbach und in Axams begangen. (Quelle: Axamer Heimatbuch 2005)



Bürgermeister Manfred Lind von Rohrbach (li.) und Bürgermeister Heinrich Apperl von Axams bei der Partnerschaftsfeier im Jahre 1978

## Festa all'Italiana am 28. August

### Ristorante - Pizzeria Pizza Pazzo lädt zu einem italienischen Abend ein

Pizza Pazzo Inhaber Sergio Gugliotta hat sich etwas Originelles einfallen lassen. Am **28. August 2010** lädt er zu einem italienischen Abend im Frei-



en ein. Dazu gibt's **kulinarische Köstlichkeiten** (Buffet mit Antipasti, Pasta, gegrillter Fisch, Weinecke, Prosecco-Bar, ...) aus seinem Heimatland Italien. Wie es sich für so einen Abend gehört, wird das Ganze mit italienischer **Live-Musik** musikalisch umrahmt. **Beginn: 18.00 Uhr, Ende 24.00 Uhr, kein Eintritt!** Info-Hotline unter Tel. 0650/2342294 (Ersatztermin bei Schlechtwetter: 4.9.2010)

**www** Homepage: [www.pizzapazzo.at](http://www.pizzapazzo.at)

## The Arrows live on stage

Gleich zwei Mal werden die "alten Haudagen" der Arrows für rockige Stimmung sorgen. Die erste Gelegenheit gibt's beim Arrows-Fescht'l am Samstag, **24. Juli 2010** im Gastgarten Gasthof Weiss. Zudem dürfen sich alle Rockfans auf das Dornacher „Let's Rock“ am Freitag, **17. September 2010** (im Gemeindezentrum Götzens) freuen. Die Arrows werden gemeinsam mit der Band „The Boons“ für tolle Stimmung sorgen!

## Blutspenden am 13. Juli

Am Dienstag, 13. Juli 2010 findet im **Lindensaal Axams** von **15.00 bis 20.00 Uhr** eine vom Roten Kreuz organisierte Blutspendeaktion statt. Die Gemeinde bittet die Bevölkerung, dass sich wieder zahlreiche Spender an der Aktion beteiligen. Bedenken Sie, dass Sie nur ca. 15 Minuten Ihrer Zeit opfern müssen um einem Menschen zu helfen, ja ihm sogar das Leben zu retten.



Die Gemeinde bittet die Bevölkerung, dass sich wieder zahlreiche Spender an der Aktion beteiligen. Bedenken Sie, dass Sie nur ca. 15 Minuten Ihrer Zeit opfern müssen um einem Menschen zu helfen, ja ihm sogar das Leben zu retten.



Foto: Manfred Haasl

# Bergzigeuner feierten Jubiläum

Am 12. Mai 2010 veranstalteten die 4 Bergzigeuner aus Tirol ihre dritte Bergzigeunerparty im Gemeindezentrum Götzens. Nebenbei feierten sie ihr 5-jähriges Bühnenjubiläum.

Neben den 4 Bergzigeunern standen noch weitere Künstler auf der Bühne: Musikkapelle Birgitz, Orig. Almrauschklang, Ernst Holzmann, Iris aus Vorarlberg, der Zillertaler und die Geigerin mit Simone und No Limit. Durch den Abend führte U1-Moderator Charly Giermeier.

Als Ehrengäste durften die 4 Bergzigeuner Bgm. Hans Payr mit Gattin sowie die Geschäftsführerin des Gesundheits- und Sozialsprengels, Gabi Schaffenrath, und den Axamer Vizebürgermeister Norbert Happ begrüßen.

Die dritte Bergzigeuner Party war zugunsten des Gesundheits- und Sozialsprengels westliches Mittelgebirge, die Scheckübergabe findet demnächst statt. Ganz besonders freut es die Bergzigeuner, dass sich der Tuiflverein Axams bereit erklärt hat, die Spende aufzurunden! Danke!



Musikgruppen

**WWW** Homepage:  
[www.bergzigeuner.eu](http://www.bergzigeuner.eu)



5 Jahre Bergzigeuner



Volle Hütte

## Wadlbeisser

### Gentleman Tour 2010

Ohne Zeitlimit

**Wann:** 21. August 2010

**Start:** 10:00 Uhr Axams - Freizeitzentrum

**Teilnahmegebühr:** € 55,00 Prämiiert werden die größten Teams

Übernachtung m. HP im \*\*\*\* Hotel Alpina Sölden  
Gratis Benützung der Wellnessanlage  
Am Abend Galabuffet mit Preisverteilung  
Shuttle Service von Sölden - Axams ab 10:00 Uhr

**Route A LIGHT:** 77km / 787 hm - Axams, Kematen, Unterperfluss, Inzing, Flauring, Pfaffenhofen, Stams, Silz, Ötz, Sölden  
**Ziel: Gaislachkogel Talstation 1370m**

**Route B EXPERT:** 76km / 1.967 hm - Axams, Kematen, Kühtal, Ötz, Sölden  
**Ziel: Gaislachkogel Talstation 1370m**

**Route C PROFESSIONAL:** 90km / 3.260 hm - Axams, Kematen, Kühtal, Ötz, Sölden,  
**Ziel: Rettenbachferner auf 2670m**

Fotoservice pw-design.at

Extrem Sport Team Tirol, Franz Venier  
Mobil: 0650 / 443 66 37  
E-Mail: franz.venier@chello.at  
Zimmerreservierung: Tourismusverband Axams  
Tel: +43-5234-68178, axams@tmsbruck.info

**Anmeldung:** Fr. 14. August 2010

Der Radmarathon ist eine  
**RTV\* HOBBY RAD VERANSTALTUNG**  
 KEIN RENNEN!  
 Es gilt die StVo.  
 HELMPFLICHT!

www.wadlbeisser.eu



Häher's unter  
[www.wadlbeisser.eu](http://www.wadlbeisser.eu)

## 14. INTERNATIONALES RAD UND LAUFRENNEN

AXAMS-AXAMER LIZUM



03. JULI 2010

Übersicht:  
Bürgermeister Rudolf Nagl,  
Ferdinand Ziefkowitz,  
Bürgermeister des Regionalverbandes  
Brennenschönau,  
02. Juli 2010 (spätestens 13.00 Uhr)  
Bankverbindung: Banko Axams,  
Kofler Str. 56242, 612 36209  
Spendenkonto: Radclub Axams

Demorganen an:  
Raimund Sauer  
Tel.: 0 650 / 43 96 111  
E-Mail: h.sauer@rta.at

**Startzeiten:**

- Kinder/Jugendstart: 13.45 Uhr am Adelshof
- Läufer/Walker: 14.00 Uhr
- Radfahrer: 14.30 Uhr

• Anschliessend Siegerehrung  
• mit Live Musik: No Limit  
• Moderation: Othmar Peer  
• Für Läufer und Radfahrer  
• Ziel: Lizumerhof

## Ein Kirchtag, wie er früher einmal war!

**Ein "Tiroler Abend" oder ein Kirchtag, der nicht hält, was der Name verspricht - damit will der Axamer Fuhrmann Fritz Ehrensperger aufräumen. Auf dem "Postkutscherhof" wird jetzt altem Brauchtum neues Leben eingehaucht!**

Der bekannte Fuhrmann schwört der Modernisierung uralten Brauchtums ab. Von Juni bis Oktober gibt es an jedem Donnerstag auf seinem „Postkutscherhof“ in Axams einen „Tiroler Heimatabend anno 1900“ - den krönenden Abschluss bildet der „Axamer Rosserkirchtag zu Großvaters Zeiten!“

Die Örtlichkeit und das Ambiente sind einzigartig. Im Norden von Axams hat Fritz Ehrensperger ein Pferdeimperium auf die Beine gestellt, das seinesgleichen sucht. Der mächtige Holzbau bildet die Schaltstelle der Aktivitäten des Fuhrmanns, der alte Traditionen aufrecht hält. Dass am "Postkutscherhof" - wo notwendig - natürlich moderne Technik den Betrieb aufrecht erhält, steht außer Frage. Das „tägliche Brot“ verdient der Fuhrmann nicht mehr mit Holzurückarbeiten und dergleichen, sondern mit Kutschenfahrten im Dienste des Tourismus. Bei Reiseunternehmen im In- und Ausland gehören die Kutschenfahrten durch das westliche Mittelgebirge inklusive anschließender Verköstigung mittlerweile zu Fixpunkten. Der französischen Sprache mächtig, zeigen sich vorzugsweise Gäste aus Frankreich vom uralten Treiben begeistert. Darüber hinaus werden natürlich Kutschen- und Schlittenfahrten aller Art - von der Hochzeit bis zum „Rosserbegräbnis“ - angeboten. Dass der Axamer Fuhrmann mit seinen Pferden auch von der Filmindustrie gerne und häufig gebucht wird, wenn entsprechende Szenen im Drehbuch vorgesehen sind, zeugt von der Verlässlichkeit des Unternehmers. Nicht nur im Inland, sondern auch weit außerhalb der Landesgrenzen genießt Fritz Ehrensperger einen hervorragenden Ruf, was zahlreiche Einladungen zu den europaweit größten Pferdeveranstaltungen belegen!

### ■ Kraft und Lebensfreude:

„Von der harten Arbeit der Tiroler Bauern geprägt, strotzt unsere Tradition vor Kraft und Lebensfreude“, erklärt Ehrensperger sein Motto, das er jetzt umsetzen will. Am Beginn des „Tiroler



Fotos: Günther Zangert



Heimatabend anno 1900“ läutet die Feierabendglocke - das Signal für Bauer und Gesinde, von der Arbeit auf dem Feld auf den Hof zurückzukehren. Als Erstes kommen die Hirten mit dem Rindvieh nach Hause, begleitet von Knechten und Mägden. Die Ziegenhirten treiben die Tiere heim, ein Pferdegespann zieht eine 100 Jahre alte Mähmaschine, gefolgt von einem weiteren Gespann mit einem Heuwender. Zahlreiche weitere Gespanne folgen - und natürlich werden auch den damaligen Abläufen wie z.B. der Arbeit des Pferd- und Wagenschmieds (damals einer der wichtigsten Männer im Ort) breiter Raum gegeben.

### ■ Naturbühne:

Mit „Hochglanz-Aufführungen“ heutiger Prägung hat das Geschehen am „Postkutscherhof“ nur eines gemeinsam: Eine Trachten- und Brauchtumsgruppe - die selbstverständlich in den Themenbereich eingegliedert ist und per Pferdefuhrwerk die Szenerie betritt - zeigt zwischen den Blöcken auf einer der wohl schönsten Freilichtbühnen

des Landes alte Volkstänze! Das gewaltige Bergmassiv der Kalkkögel bietet dabei den „Natur-Hintergrund“ für dieses einmalige Schauspiel!

### ■ Dreitägiger Kirchtag:

Den Kirchtag gibt es am "Postkutscherhof" schon seit längerem. Heuer werden beide Aktivitäten erstmals miteinander verbunden, so Fritz Ehrensperger: „Erstmals wird es ein dreitägiges Fest geben, das sozusagen den krönenden Abschluss der Heimatabende bildet. Dem Titel, Kirchtag zu Großvaters Zeiten wird von vielen Programmpunkten bis zur Verpflegung mit ausschließlich regionalen Produkten voll Rechnung getragen!“

### **TIROLER HEIMATABEND ANNO 1900**

Von Juni bis Oktober 2010 an jedem Donnerstag von 20 bis 22 Uhr am Gelände des Postkutscherhofs (das Publikum kann des Geschehen witterungsgeschützt verfolgen - warme Kleidung wird dennoch empfohlen)

### **AXAMER ROSSEKIRCHTAG ZU GROSSVATERS ZEITEN**

Von Freitag, 8. Oktober bis Sonntag, 10. Oktober 2010

### **Postkutscherhof Fritz Ehrensperger**

Burglechnerstraße 35, 6094 Axams  
Tel.: 0664/3375800  
E-Mail: fritz@postkutscherhof.com  
Internet: www.postkutscherhof.com

# Aus den Vereinen

## Volkstheater Axams

### ■ **Jahreshauptversammlung:**

Am Samstag, den 10. April 2010 fand die Vollversammlung des Volkstheaters Axams statt. Der Einladung folgten neben 20 Vereinsmitgliedern die Ehrengäste Bürgermeister Rudolf Nagl, Kulturobmann HR Dr. Anton Zimmermann und der Bezirksobmann des Theater Verbandes Tirol Peter Hofer. Nach der Begrüßung wurde der verstorbenen Mitglieder HR Dr. Ernst Eigntler, Ernst Trocker, Othmar Defant und Maria Tauber gedacht. Als neues Mitglied wurde Thomas Saurer in den Verein aufgenommen und zugleich als Kassier in den Vorstand kooptiert.

An das Vereinsmitglied Angelika Hepperger wurde für 25-jährige Mitgliedschaft vom Bezirksobmann das Ehrenzeichen in Silber überreicht. Spielleiter Hans Klotz berichtete über das im Vorjahr gespielte Drama „Der

Judas von Tirol“ und bedankte sich nochmals bei den Mitwirkenden.



Angelika Hepperger bekam das Ehrenzeichen in Silber für 25-jährige Mitgliedschaft überreicht.

### ■ **Erfolgreiche Premiere: „Doppelt leben hält besser“ - Durchlachen garantiert!**

Das Volkstheater Axams feierte am 31. Mai Premiere des neuesten Stücks „Doppelt leben hält besser“. Vor mehr als 100 Premierengästen begeisterte

das Ensemble rund um Spielleiter Hans Klotz und Obmann Gerhard Gamper und sorgte für durchgehende Lacherfolge, die nur kurz durch die 2-Akter-Pause unterbrochen wurden. Bürgermeister Rudolf Nagl, Altbürgermeister und Theater-Ehrenmitglied Heinrich Apperl, Vize-Bürgermeister und neuer Kulturausschuss-Obmann Ing. Adi Schiener sowie Musikkapellen-Obmann Hansjörg Markt ließen es sich ebenso nicht nehmen, als erste das neue Stück zu „begutachten“. Bei der anschließenden Premierenfeier waren sich schließlich alle einig: „Durchlachen ist garantiert! Das wird ein voller Erfolg!“ Die witzige Verwechslungskomödie wird noch drei Mal gespielt.



Freuten sich über die gelungene Premiere: Doris „Mary“ Leis, Obmann Gerhard „John Smith“ Gamper, Heidi „Barbara“ Markt, Spielleiter Hans Klotz und Vize-Bürgermeister und Kulturausschuss-Obmann Ing. Adi Schiener

Fotos: Manfred Hassl

**www Homepage**  
**www.volkstheater-axams.at**

### „Doppelt leben hält besser“ Boulevardkomödie in 2 Akten von Ray Cooney

restliche Aufführungstermine:

**Samstag, 19. Juni 2010**

**Freitag, 25. Juni 2010**

**Samstag, 3. Juli 2010**

Beginn: jeweils 20.20 Uhr im Theatersaal Axams

#### Personen und Ihre Darsteller:

Mary Smith.....	Doris Leis
Barbara Smith.....	Heidi Markt
John Smith .....	Gerhard Gamper
Polizeiinspektor Watson .....	Günter Gamper
Stanley Gardner .....	Manfred Miranda
Zeitungsreporter .....	Lukas Danler
Polizeiinspektor Porterhouse ...	Robert Schaffenrath
Bobby Franklyn.....	Thomas Prantner

Regie: .....	Hans Klotz
Souffleuse:.....	Helga Klotz
Maske:.....	Sabine Eisenheld
	Marion Gatscher

#### Kartenvorverkauf:

Als besonderen Service für Theaterfreunde bietet das Volkstheater Axams ab heuer nummerierte Sitzplatzkarten für alle Vorstellungen in den Raiffeisenbanken des Westlichen Mittelgebirges an! So können während der Banköffnungszeiten Eintrittskarten im Vorverkauf mit genauer Saalplanbuchung bequem erworben werden. Die Abendkasse ist dann jeweils eine halbe Stunde vor Beginn der Vorstellung besetzt. Informationen gibt's über die Hotline 0664/5529557!



# Musikkapelle Axams



**Obmann:** Hansjörg Markt, **Kapellmeister:** Roland Krieglsteiner, 55 **Musikant/innen,** 5 **Marketenderinnen,** 6 **Ehrenmitglieder,** 10 **Förderer/innen**



Für die Musikkapelle Axams steht das Jahr 2010 ganz im Zeichen des eigenen 200-jährigen Bestandsjubiläums sowie der Ausrichtung des 60. Bezirksmusikfestes vom 08. bis 11. Juli 2010.

**Aus diesen Anlässen wollen wir in dieser Ausgabe der Axamer Zeitung Auszüge aus der Chronik der Musikkapelle wiedergeben und das Programm des 60. Bezirksmusikfestes bekannt machen.**

## ■ 200 Jahre Musikkapelle Axams: Auszug aus der Chronik

Die wechselvolle Geschichte der Musikkapelle Axams kann nicht zu einem genauen Gründungsakt zurückverfolgt werden, weil keine Dokumente auf einen solchen hinweisen. Die Musikkapelle kann aber belegen, dass in Axams bereits im Jahre 1810, also vor 200 Jahren, eine offenbar gut funktionierende „türkische Musik“ bestanden hat.

### Das Gründungsjahr 1810

*„Zu Beginn des 19. Jahrhunderts kann man in Tirol eine interessante Entwicklung auf dem Gebiet der Musik feststellen. Fast in allen Orten entstanden Blechblasmusikkapellen, die zeitge-*

*nössisch „Türkische Musik“ genannt wurden. Der Name stammt daher, weil die Tiroler Blasmusikkapellen ihr Vorbild in der türkischen Janitscharenmusik hatte. Die Janitscharen waren eine Elitetruppe des Türkischen Sultans, die von Blechbläsern in die Schlacht begleitet wurden. Die Tiroler Blasmusikkapelle hat also ihre Wurzeln in der Nachahmung türkischer Militärmusik und wurde von den Zeitgenossen als neue Mode in der Musik empfunden bzw. von konservativen Kritikern oft als „türkische Musikbande“ herabgewürdigt. So mancher trauerte der alten traditionellen Schützenmusik nach, die nur aus Pfeifern („Schweglern“) und Trommlern bestand.“ (Auszug aus: Axams 2005, Seite 298)*

Die **Innsbrucker Zeitung vom 31. Oktober 1810** dokumentiert unter der Rubrik „Auszug aus merkwürdigen Begebenheiten“ das Vorhandensein einer „Musik“ in Axams bereits im Jahre 1810.

Dort steht Folgendes zu lesen:

**Innsbruck, den 28. October:**

„Der gestrige Tag, an welchem um halb 8 Uhr (abends, Anm. Red.) Ihre Königl. Hoheiten Ludwig Karl August, Kronprinz, und Therese Karoline Luise, Kronprinzessin von Baiern, die hiesige Stadt begrüßten, wird in allen Herzen als ein wahres Freudenfeste eingegraben bleiben. [...]

Von Granawitten bis Innsbruck strahlten den Erlauchten ein jeder Hügel mit Feuer- und Fackel-Glanz entgegen. [...] Die Gemeinden von Axams und Pürgitz schlossen sich mit ihrer Musik an den festlichen Zuge nach der Stadt an. [...]

Als Gründungskapellmeister gilt Ignaz Anton Tiefenbrunner, Lehrer in Axams von 1804 bis 1862. Gegen Ende seines Lebens übergab dieser die Leitung der Musikkapelle an seinen Sohn Jakob, der aber 1865 von Axams weggezogen ist. Nach Jakob Tiefenbrunner wurde die Musikkapelle vom Lehrer Josef Schönherr, dem Vater des Dramatikers Karl Schönherr, übernommen.

**1814**

Eine äußerst interessante Quelle stellt das **„Tagebuch über die Vorfälle in Tirol, vorzüglich in Innsbruck, Band II (12. Februar bis 20. August 1814)“** des Franz Di Pauli dar, in dem er über den Besuch der französischen Kaiserin Maria Louise, einer Tochter des österreichischen Kaisers Franz, in Tirol berichtet (Landesmuseum Ferdinandeum, Dip. 1380, Blätter 297, 298 sowie 313 bis 318):

**13. May**

[...] Wie ich höre, verlangte sie (die Kaiserin, Anm. Red.) das Mittelgebirge um Innsbruck zu besuchen, und man schlug ihr Axams als die interessanteste Gegend vor. [...]

Warum fuhr sie eben heute nach Axams?

Die Antwort hörte ich selbst von einem Handwerker, der mit einem anderen hinter mir die Straße her kam.

Die Kaiserin hat von dem merkwürdigen Dorfe schon in Frankreich gehört und es zu sehen ausdrücklich verlangt. Zu Axams ist nämlich im Jahre 1809 die Insurrection (Volksaufstand, Anm. Red.) zuerst ausgebrochen und auch im verfloßenen Herbste hielt man die von Axams für sehr störrisch und gefährlich. [...]

Im Bericht über diesen Besuch ist dann u. a. zu lesen:

„[...] so dass die Zahl der wirklich paradiierenden Bauern bei dem Einzug der Kaiserin in Axams etwa 140 Mann gewesen sein dürfte. Auch waren sie mit zwei Schützenfahnen, auf welchen beiden der alte österreichische Doppeladler im Bilde war, und mit voller nicht schlechter türkischer Musik versehen. [...]“ An anderer Stelle steht: „Voraus zogen die Schützen in Reih und Glied, und so ging der Zug unter dem Ertönen der türkischen Musik mit fliegenden Fahnen und unendlichen Vivatrufen langsam durchs Dorf bis zum Pfarrhaus, [...].“

[...] Der Eingang des Hauses wurde hierauf sogleich mit Bauernwachen besetzt, so daß außer dem Bürgermeister und einigen Bauernausschüssen vom Volk niemand hereinkam. Vor dem Haus spielte unterdessen die türkische Musik einige Stücke. [...].“

**1922**

Im Jahre 1922 erhielten die Musikkapelle und die Schützen eine **neue Festtagstracht** – schwarze Kniehose, grüner Lodenrock, lila Gilet, Speckbacherhut und weiße Stutzen –, welche sie in dieser Zusammenstellung heute noch tragen.

Die Vorlage zu dieser Tracht lieferte ein Gemälde von Peter Paul Kirchebner, 1812 in Axams geboren, 1846 in Fügen/Zillertal gestorben.



**1933**

Der langjährige Kapellmeister (1920 bis 1952) und nachmalige Ehrenkapellmeister Alois Zorn, gestorben 1989, schreibt in seiner mit dem Jahre 1930 beginnenden Musikchronik:

„Da bei meinen Nachforschungen über das Alter der bisherigen Tätigkeit und dem Wirken der Musikkapelle Axams anlässlich der Jubelfeier der Kapelle im Jahre 1930 gar nichts Schriftliches über die gewiß nicht an Begebenheiten und Erlebnissen dahingesunkene Zeit gefunden werden konnte sowie auch von dem seit dem Bestande der Musik mitwirkende Mitglieder kein einziges verzeichnet erscheint, so habe ich mich entschlossen, mindestens vom Jubeljahr 1930 an das Wirken und die Tätigkeit der Kapelle [...] aufzuzeichnen und festzuhalten. [...].“

**1950 – Beitritt zum Landesverband**

1950 erklärte die Musikkapelle den Beitritt zu dem drei Jahre zuvor gegründeten Verband der Tiroler Blasmusikkapellen. Von da an und mit der im gleichen Jahr erfolgten Anmeldung zur Eintragung in die Vereinskartei bei der Sicherheitsbehörde in Innsbruck ist die Musikkapelle als Verein mit eigenen Statuten unter dem Namen **„Bundes-Musikkapelle Axams“** organisiert.

**Bezirksmusikfeste in Axams**

1952 verbunden mit dem 140-Jahr-Jubiläum, **1968, 1983, 1999** und **2010**

**Olympische Winterspiele 1964 und 1976**

Wiederholt gab es Ausrückungen in Verbindung mit den Olympischen Winterspielen in Innsbruck (z. B. 1964: Empfang der Kaiserin Farah Diba von Persien im Hotel Olympia in der Axamer Lizum, ...).

**1976**

Bau des Musikpavillons unter Obmann Alois Zeisler jun.

**1985**

175-Jahr Jubiläum unter Obmann Alois Markt sen. und Kapellmeister Prof. Erich Giuliani mit einem Zeltfest und interessantem Festprogramm

**Frühjahrskonzerte seit 1991**

**Ehrenvolle Ausrückungen**

Gemeinsam mit den Axamer Schützen hatte die Musikkapelle im Jahr **1987** die Ehre, den Österreichischen Bundespräsidenten Dr. Kurt Waldheim in Innsbruck zu empfangen.

Beim Empfang des **2004** neu gewählten Bundespräsidenten Dr. Heinz Fischer stellten wiederum die Georg-Bucher-Schützenkompanie Axams und die Musikkapelle Axams die Ehrenformation beim landesüblichen Empfang in Innsbruck.

## 2007

Abänderung des Namens „Bundesmusikkapelle Axams“ (seit 1950) auf **„Musikkapelle Axams“** und Anpassung der Statuten an die neuen Gegebenheiten.

## 2009

CD-Aufnahme anlässlich des 200-jährigen Bestehens

**Quelle:** Festschrift der MK-Axams „200 Jahre Musikkapelle Axams – 60. Bezirksmusikfest 08. – 11. Juli 2010“

*Die Musikkapelle Axams lädt die Bevölkerung von Axams und alle Gäste aus nah und fern sehr herzlich ein, am Festprogramm des 60. Bezirksmusikfestes teilzunehmen und auch die Festschrift sowie die neu erstellte Musik-CD zu erwerben. CD und Festschrift sind im Gemeindeamt, in der Raiba, im Bunten Laden, bei Elektro Kaufmann, bei der Fa. A-Holz, bei der Johannes Apotheke Axams und im Tourismusbüro Axams zum Gesamtpreis von EUR 15,- erhältlich.*

## Obmänner

Mit der Gründung des "Musikbundes Innsbruck und Umgebung" im Jahre 1925 erfolgte erstmals eine Durchorganisation in den Musikkapellen des Bezirkes. Es wurden Statuten erstellt, nach denen Obleute, Schriftführer und Kassiere zu bestellen waren. In Axams scheint zunächst Kapellmeister Alois Zorn alle diese Agenden erledigt zu haben. In der Chronik werden erst in der zweiten Hälfte der 1930er Jahre Josef Braunegger als Obmann und Josef Apperl als Schriftführer mehrmals erwähnt.

Mit dem Beitritt der Musikkapelle zum Verband der Tiroler Blasmusikkapellen (Bescheid vom 24.3.1950) wurde die Axamer Musikkapelle ein Verein mit eigenen Statuten. Seit dieser Zeit gibt es gewählte Obleute und weitere Funktionäre.

1950 -1959:	Zimmermann Josef, Ehrenobmann (†)
1960 - 1966:	Schellhorn Raimund (†)
1966 - 1973:	Thumer Josef (†)
1974 - 1978:	Zeisler Alois jun.
1978 - 1996:	Markt Alois sen., Ehrenobmann
1996 - 2005:	Oberger Karl, Ehrenmitglied
seit 2005:	Markt Hansjörg

## Jubiläums-CD:



1. Seyflersitz-Marsch	2:37
Rudolf Achleitner, Bearb.: Hans Kliment	
2. In Freundschaft und Treue	2:54
Carl Teike, Bearb.: Hans Ahrens	
3. All Glory Told	6:53
James Swearingen	
4. Böhmischer Traum (Polka)	4:23
Norbert Gälle, Bearb.: Siegfried Rundel	
5. Alt Starhemberg-Marsch	2:35
H. Josef Schneider, Bearb.: Hans Kliment	
6. Malaguena	2:45
Big Band der MK Axams	
Ernesto Lecuona, Bearb.: Bob Lowden	
7. Pro Hanicku Valcik (Wachauerland Walzer)	4:00
Franz Crepaz, Bearb.: Villam Beres	
8. Defragger Marsch	2:44
Bernhard Linhart, Bearb.: Herbert Ebenbichler	
9. Fanfare & Chorus	1:31
Blechbläserensemble der MK Axams	
Dietrich Buxtehude, Bearb.: Robert King	
10. Du Böhmischer Musikant (Polka)	2:02
Axamer Dorfmusikanten	
Elmar Wolf, Bearb.: Franz Watz	
11. Tiroler Adler-Marsch	2:31
Rudolf Achleitner, Bearb.: Hans Kliment	
Musikalische Leitung: Kapellmeister Roland Kriegsteiner	



## FESTPROGRAMM

**60. Bezirksmusikfest**  
8. bis 11. Juli 2010 in Axams



### Do, 08. Juli - „Abend der Blasmusik“

20:00 Uhr Einmarsch und Konzert der Musikkapelle Birgitz



21:00 Uhr Konzert der „BLASKAPELLE GLORIA“ mit neuem Programm



Eintritt: Euro 8.-

### Fr, 09. Juli - „Tag der Jugend“

18:30 Uhr Konzerte der drei Jugendorchester des Musikbezirkes beim Musikpavillon



20:15 Uhr Einmarsch der JungmusikantInnen ins Festzelt mit anschließendem Gesamtspiel



21:00 Uhr Show und Unterhaltung mit „iXact“

Eintritt: Euro 7.-

### Sa, 10. Juli - „Ein Abend unter Freunden“

20:00 Uhr Einmarsch und Festkonzert der Musikkapelle Naturns (Südtirol)



21:00 Uhr Tanz und Unterhaltung mit „ZILLERTAL POWER“



Eintritt: Euro 4.-

### So, 11 Juli - „60. Bezirksmusikfest Musikbezirk Innsbruck-Land“

Bezirksblätter

8:15 Uhr Eintreffen der Musikkapellen beim Festzelt

8:30 Uhr Abmarsch aller Kapellen zum Festplatz in „Matteler's Puite“, Karl Schönherr Straße 36

8:45 Uhr Begrüßung und Abholung der Ehrengäste durch die Ehrenformation am Dorfplatz (Musikkapelle Grinzens, Schützenkompanie Axams)

9:00 Uhr Feldmesse mit Dekan Dr. Ernst Jäger am Festplatz. Musikalische Gestaltung durch alle Musikkapellen:

„Harmoniemesse“ (Sepp Thaler)

Festakt auf dem Festplatz

Anschließend Bei Schlechtwetter finden die Messe und der Festakt im Festzelt statt.

10:30 Uhr 1. Teil der Konzertvorträge im Festzelt

12:45 Uhr Aufstellung zum Festumzug (Georg-Bucher-Straße)

13:00 Uhr Beginn des Festumzuges mit Defilierung am Dorfplatz

13:30 Uhr 2. Teil der Konzertvorträge im Festzelt

16:00 Uhr Tanz und Festausklang mit dem Trio „TIROLER HERZENSBRECHER“



FREIER EINTRITT

## Jungbauern Axams

### ■ Schiausflug:

Am 13. März do wors asoweit, afn Dorfplatzl sein gstandn an haufn Leit, vollbepackt mit vieln Sachn, um sich zum Skifohrn nach Hochgurgl aufzumochn. Und weil die Busfahrt hat so lang gedauert, ham ma des mit a paar Kurze untermauert.

Dort unkenmen wollten olle glei auchn, um die Pistn schwunghaft ochzusausen, aber weil's halt decht war aso kolt, ham die meisten glei gsog - iatz isch holt.

Viel hom sie in da Schirmbar eingfundn, und bald seima gwesn a nette rundn. Zum Schluss hom ma no im Downhill Grill gessn, da hom se bein Bauen a poar Sochn vergessn...

Die Hoamfahrt isch ganz guat gongen, gebn hats lei Diskussionen in politischen Belangen. Wos sinsch no passiert isch dazehl ma enk nit. Mir hoffen lei es sein alle wieder fit, und es fahrn nagschts Jahr wieder alle mit!



### ■ Andacht:

Am 21. Feber 2010 gestaltete die Jungbauernschaft/Landjugend Axams anlässlich des Hochgebetes eine halbstündige Andacht in der Axamer Pfarrkirche. Gebetet und gelesen wurden Texte und Passagen aus dem Gotteslob sowie der Bibel. Neben den a capella gesungenen Liedern wurde die Andacht von einem Flügelhorn-Duett begleitet. Wir bedanken uns bei allen Axamer/Innen und Jungbauern fürs Mitbeten. Vergelt's Gott!



### ■ Bachreinigung:

Am 3. April 2010, also am Karsamstag, machten sich die Axamer Jungbauern auf den Weg, um gemeinsam den Axamer Bach sowie das Ruifachbachl zu reinigen. Los ging es beim „Schlachtl“ bis hinunter zur alten Kläranlage in Omes. Insgesamt konnten wir zwei große Anhänger voll mit Müll beladen. Von

Hygieneartikeln bis zu Plastikflaschen, Matten, Schuhen, Lebensmitteln uvm. - alles war dabei. Deshalb möchten wir die Bevölkerung bitten, den Müll vorschriftsmäßig zu entsorgen, um unsere Natur und die Umwelt zu schützen! Ausklingen ließen wir den Tag bei Speis und Trank am Wollbellerhof. Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Helfern!



**www** Vereinshomepage:  
[www.jb-axams.at](http://www.jb-axams.at)

## Axamer Kirchtagschnöllner

### ■ Ein neuer Verein stellt sich vor:

Der Verein "Axamer Kirchtagschnöllner" hat sich zur Aufgabe gemacht, das traditionelle „Goaßlschnölln“, das hauptsächlich in den Wochen vom 1. September (ab dem Almbtrieb, oder wie es alt Eingesessene vielleicht noch kennen „die Kiah vu die Ålmin schnellin“) bis zum Kirchttag (3. Sonntag im Oktober) stattfindet, aber auch in der Fasnacht durchgeführt wird, zu erhalten. Daraus hat sich auch der Name „Kirchtagschnöllner“ ergeben.

Durch eine Zusammenkunft im Oktober 2009 wurde die offizielle Gründung des Vereines bekannt. Aus dem hat sich folgender Vorstand ergeben:

**Obmann:** Hans Peter Prandstätter

**Obmann Stv:** Peter Wurm

**Schriftführer:** Simon Leis

**Kassier:** Patrick Auer

**Zeugwart:** Walter Freisinger

**Beiräte:** Martin Freisinger, Dietmar Nagl, Günter Freisinger

Der momentane **Mitgliederstand** (inkl. Kinder und Jugendliche) beträgt **72**.

Jeder, der Mitglied werden möchte, soll bitte mit dem Schriftführer Simon Leis (per E-mail unter [axamer.schnoeller@gmail.com](mailto:axamer.schnoeller@gmail.com)) oder mit dem Obmann Hans Peter Prandstätter (Telefon 0664/3412211) Kontakt aufnehmen.

Kinder und Jugendliche bis zum vollendeten 15. Lebensjahr zahlen keinen Beitrag. Für Jugendliche ab dem vollendeten 15. Lebensjahr und Erwachsene beträgt der Jahresbeitrag EUR 10,-.

Natürlich legt der Verein nicht nur Wert auf die Tradition, sondern auch auf die

Kameradschaft und Förderung der Kinder und Jugendlichen. Daher wurde beschlossen, dass ein „**Goaßlschnöllkurs**“ angeboten wird. Es sind alle, die Interesse haben, eingeladen am Kurs teilzunehmen. **Termin ist am Montag, den 21. Juni 2010 um 18.00 Uhr am Sportplatz Axams!** „Goaßl'n“ werden zur Verfügung gestellt!



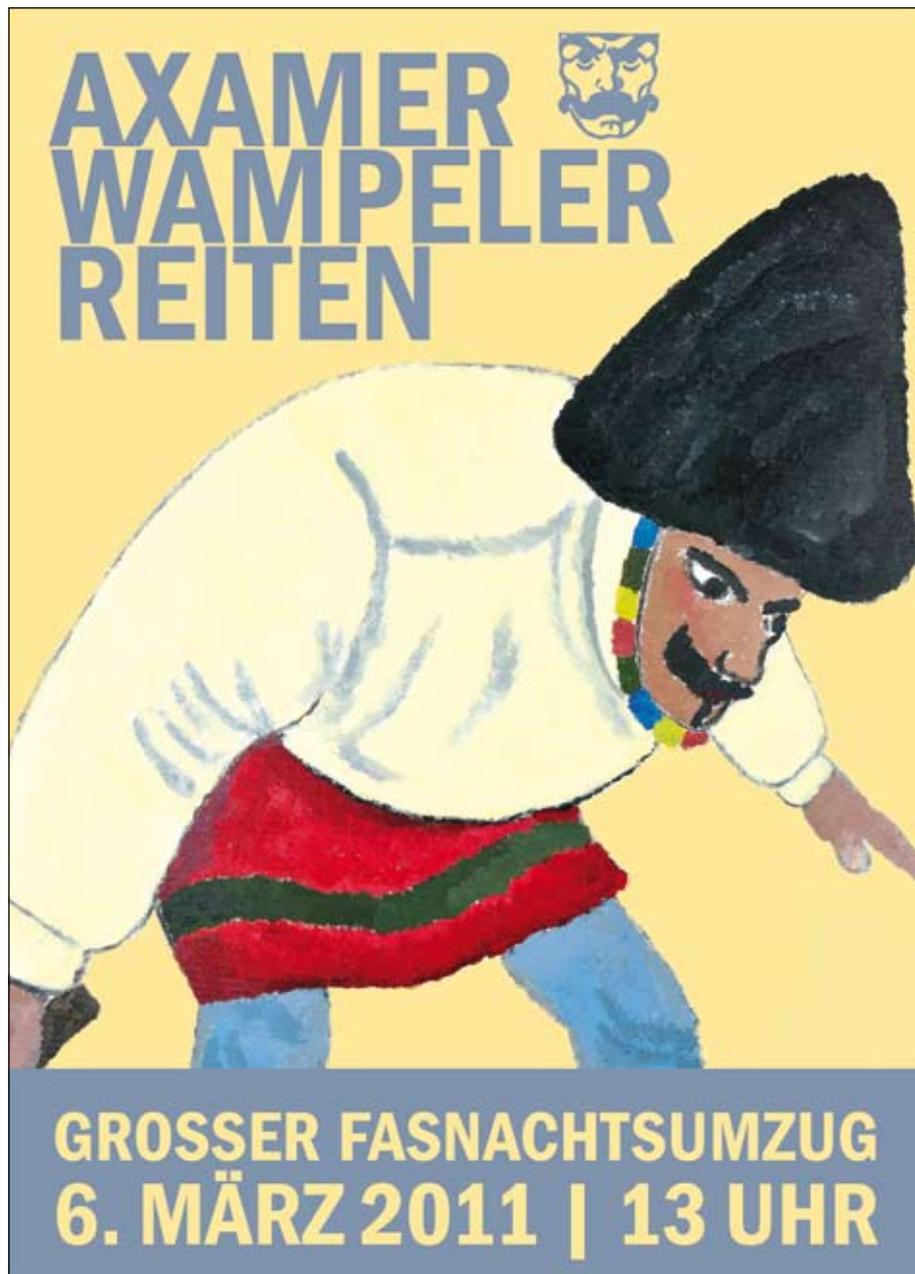
**www** Vereinshomepage:  
[www.hepperger.co.at/ksaxams](http://www.hepperger.co.at/ksaxams)

## Fasnachtsverein Axams

Vorbereitungen für längste Fasnacht aller Zeiten laufen an!

Die längste Fasnacht für mindestens 100 Jahre steht also bevor, aber damit nicht genug: Die Axamer Fasnacht wird 2011 als einzige der sechs Nordtiroler Hochburgen ihren großen Umzug zelebrieren. Am 6. März findet unser großer Umzug mit Wampelerreiten statt. Der neue Ausschuss des Fasnachtsvereins hat die umfangreichen Vorbereitungen für dieses Großereignis bereits aufgenommen und freut sich auf die rege Beteiligung aller Axamerinnen und Axamer!

Dem Fasnachtsverein ist es bekanntlich ein besonderes Anliegen, auf traditionelle Werte zu achten und die Vereinsmitglieder zu fördern. Deshalb plant der Fasnachtsverein (kurz FAX) auch im heurigen Herbst Kurse für die FAX-Mitglieder auszuschreiben. Ein erster Kurs wurde bereits fixiert: Ein Goaßl-Kurs befasst sich mit der Entstehung und der Fertigung dieser Utensilie, schlussendlich können die Kurs Teilnehmer eine selbst gedrehte Goaßl ihr Eigen nennen!



### Kurs „Gedrehte Hanf-Goaßl“ mit Rudi Bucher

**Termin:** Mitte Oktober - Mitte November 2010, jeweils 19.00 bis 21.00 Uhr

**Kursprogramm:** 4 Einheiten zu je 2 Stunden

**Teilnehmeranzahl:** max. 10 Personen

**Ort:** Schulgebäude Axams

**Kurskosten:** kostenlos für alle Teilnehmer! Die Materialkosten liegen bei jeweils ca. EUR 120,-, die jeder Teilnehmer selbst übernimmt.

Erarbeitet werden gedrehte Hanf-Goaßln für Erwachsene. Die Länge der Goaßl muss im Vorhinein bekannt sein.

**Anmeldung:** Tuxervertreter Thomas Saurer, Tel. 0664/627 22 61 (bis spätestens 30. September!)



Rudi Bucher zeigt die Entstehung einer Goaßl und schult Interessierte ein. Der Kurs bringt Tuxern, Schnöllern und Fasnachtlern neben Wissenswertem eben auch eine selbst gedrehte, neue Goaßl! Das zahlt sich aus ...



Teilnehmer Goaßl-Kurs 2007

■ **Angebot von Tuxer-Utensilien: Originale Hüte, Spielhahnstöße, Glasfedern, Seidentücher!**

Bereits aktive Tuxer, aber auch neue Tuxer und Jung-Tuxer haben jetzt die Möglichkeit, ihr traditionelles Gewand zu erneuern bzw. überhaupt anzuschaffen. Der Fasnachtsverein bietet allen Tuxern folgende Gegenstände zu Sonderpreisen bzw. zu den Selbstkosten an:

- Originale „Fügner“ Hüte: 10 antike, echte Hüte (mit Plisseefutter und Goldquasten) wurden aus dem Zillertal angekauft, Preis zwischen EUR 110,- und EUR 140,- (Neupreis liegt heutzutage bei EUR 560,-)
- Spielhahnstöße: Echte und komplet-

te Spielhahnstöße werden im Herbst in Schweden bestellt, Sonderpreis je Stoß ca. EUR 70,-

- Glasfedern für Zierrat am Tuxer-Hut: 1 Paar (= 2 Büschel) um EUR 10,-
- Seidentücher mit händisch geknüpften Fransen für Hut, Hemd oder als Brusttuch können ebenfalls bestellt werden: Muster und Größe können jeweils individuell festgelegt werden. Die qualitativ hochwertigen Tücher werden über das Tiroler Heimatwerk bestellt. Sonderpreis je Hut-/Hemd-Tuch ab EUR 110,-/Brusttuch ab EUR 35,-

**Bestellungen bzw. weitere Informationen: Tuxervertreter Thomas Saurer, Tel. 0664/627 22 61**



Hut, Glasfedern, Seidentücher

**Josef Gamper  
„Gamper Sepp“  
am 22. Mai 2010  
verstorben**



Der Fasnachtsverein Axams nimmt Abschied von einem treuen Mitglied und Kameraden.

Wir verlieren mit Sepp einen einzigartigen Menschen, der mit seinem Humor und seinem kameradschaftlichen Wesen über all die Jahre eine wesentliche Stütze unseres Vereines war.

Wir werden Ihm immer ein gebührendes Andenken bewahren.

Für den Fasnachtsverein Axams:  
Der Ausschuss mit Obmann  
Thomas Larl



Aufnahme vom Wampelerreiten 2006: Josef Gamper (re.) beim „Ausschoppen“ im „Odiler's Tennen“.

## Kunstforum Axams

Unsere Ausstellung von Vereinsmitgliedern haben wir am 15. April 2010 im Restaurant Sonnpark wieder aufgenommen. Diesmal sind vor allem Bleistiftzeichnungen und Bilder in unterschiedlichsten Techniken sowie viele sehenswerte Einzelstücke aus Ton von Liselotte Poppinger und Eva Haus. Anneliese Auer, Margit Brandstätter, Gina Bacher, Elisabeth Hell, Renate Klotz, Sieglinde Lottersberger, Margit Reinstaller, Gertrud Singer und Christl Umfahrer zeigen in vielfältiger Weise ihr Können. Auch Karl Heinz Frischmann mit einem einzigartigen Ölgemäl-

de „Frau mit dem Turban“ stellt dieses Mal aus.

Am 5. Mai 2010 las Elisabeth Hell anlässlich dieser Ausstellung mit viel Erfolg vor einem begeisterten Publikum von Tilman Rammstedt „Der Kaiser von China“ - eine heiter-besinnliche und humorvoll-sarkastische Großvater-Enkel-Beziehung. Tilman Rammstedt erhielt hierfür 2008 den Haupt- und Publikumspreis anlässlich der Ingeborg-Bachmann-Tage in Klagenfurt.

„Frau mit dem Turban“ - Ölgemälde von Karl Heinz Frischmann



# Bergrettung Axams

## ■ Ereignisreicher und anstrengender Winter geht zu Ende!

Der lawinenreiche Winter 2009/2010 verlangte den Axamer Bergrettern einiges ab. Neben dem dichten Schulungsprogramm, einer Liftbergeübung, Rodelbahn- und Lawineneinsatzübung sowie diversen Schulungstouren mussten die Bergretter zu insgesamt 21 Einsätzen ausrücken (Zeitraum 14. Dezember 2009 bis 22. April 2010). 6 Mal standen die Männer der Ortstelle bei Lawinenabgängen - die insgesamt 3 Todesopfer forderten - im Einsatz. 7 Mal musste zum Teil mitten in der Nacht nach vermissten oder abgängigen Personen gesucht werden. Trotz allem kam neben den zum Teil äußerst tragischen, und für die Mannschaft sehr belastenden Einsätzen, auch das gemeinsame Schitourengehen und die Kameradschaftspflege nicht zu kurz.

## ■ Ausbildungstour Hoch Tirol:

Vom 22. bis 25. April 2010 unternahm die Ortsstelle Axams eine mehrtägige Ausbildungstour in der Venediger-Gruppe. Mit der Dreiherrnspitze (3.499 m), dem Großen Geiger (3.360 m) und dem Großvenediger standen drei stattliche, anspruchsvolle Schigipfel auf dem Programm.

Insgesamt waren knapp 5.000 Höhenmeter zu bewältigen und mit dem Großvenediger (3.662 m) wurde der vierthöchste Gipfel in Österreich bestiegen.

Traumhafte Firnabfahrten waren der Lohn für drei fordernde aber unvergessliche Tourentage.



*Axamer Bergretter bei der Ausbildungstour im Venediger Gebiet*



*'Gratwanderung' - im Hintergrund der Großglockner*

## ■ Übung Staumauer am 24. März:

Routinemäßig findet die erste Auffrischungsübung zur Seiltechnik auf der Staumauer im Axamer Tal statt. Bei fast noch winterlichen Temperaturen und dem 'erfrischenden' Axamer Talwind wurden unter den strengen Augen des Ausbildungsteams diverse Rettungstechniken ausführlich geübt.



*Heinz Gatscher in Aktion. Im Hintergrund der noch zugefrorene Axamer Bach.*



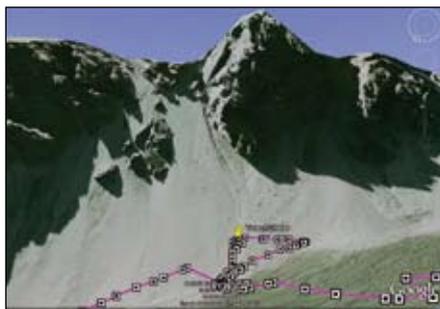
*Hier muss jeder Handgriff sitzen.*

■ **Tödlicher Lawinenunfall Bereich Nockspitze:**

Am 14. März 2010 fuhr ein 22 Jahre alter deutscher Tourengänger von der Nockspitze über das "Leintuch" in Richtung Kreither Alm ab. Der junge Mann wurde dabei von einer Lawine erfasst und verschüttet. Obwohl der NAH Alpin 2 und Axamer Bergretter kurz darauf auf der Lawine eintrafen, kam für den jungen Mann jede Hilfe zu spät.

■ **Lawinenunfall Marchreisenrinne - Lebendbergung durch die Axamer Bergrettung:**

Am 4. April 2010 wurde ein Tourengänger in der Marchreisenrinne von einem Schneebrett völlig verschüttet. Der Unfall wurde von einem Zeugen beobachtet. Vier Bergretter der Ortsstelle Axams, die zufällig in der Nähe auf Tour waren, stiegen sofort zur Lawine auf und konnten den Oberperfer nach kürzester Zeit orten und ausgraben. Der Mann blieb beim Unfall unverletzt. Dieser Einsatz wurde von den Bergrettern erstmals mit einem GPS- Gerat aufgezeichnet.



GPS-Track von der Bergung

■ **Tödlicher Lawinenunfall Lizumer-Kar:**

Am 22. April 2010 ereignete sich im Bereich des Lizumer-Kars ein Lawinenunfall mit einer verschütteten Person. Leider war das Lawinenverschüttetensuchgerät (LVS) des Verunfallten nicht eingeschaltet, daher mussten die Einsatzkräfte mittels 'Rasterfahndung der Bergrettung Tirol' sondieren. Zum Teil war der Lawinenkegel bis zu 5 m hoch aufgeschoben. Der verschüttete Tourengänger konnte nach 2 Stunden geborgen werden. Er wurde zwar noch mit dem NAH C1 in die Klinik geflogen – dort konnte jedoch nur mehr der Tod festgestellt werden.



Auf Grund des bis zu 5 m hohen Lawinenkegels waren die Retter gezwungen, die Sonden immer wieder zu verlängern.



Mit insgesamt drei Hubschraubern wurden die Bergretter von Axams aus direkt auf die Lawine geflogen.



Von diesem riesigen Schneebrett wurde der Mann mitgerissen und über 2,5 m tief verschüttet

Fotos: Bergrettung Axams

■ **Weitere Einsätze der Ortstelle seit der letzten Ausgabe der Axamer Zeitung:**

- 17.3.2010 – Lawinenunfall Stubai Gletscher – keine Verschüttung, Hundeführer Schranz mit seiner Cara waren im Einsatz
- 20.3.2010 – Abtransport eines verletzten Schifahrers in der Axamer Lizum.
- 21.3.2010 – Bergung von 2 Frauen vom vereisten Steig Adelshof – Axamer Tal
- 1.4.2010 – Aufwändige Suchaktion nach einem deutschen Tourengänger im Bereich der Potsdamer Hütte.
- 4.4.2010 – ein verletzter Tourengänger wurde von der Potsdamer Hütte ins Tal abtransportiert.
- 11.4.2010 – der Abtransport eines total betrunkenen Schifahrers vom Dohlnest musste organisiert werden.

Die Ortstelle Axams wünscht allen Bergfreunden einen schönen und vor allem unfallfreien Bergsommer 2010!

**www** Homepage:  
[www.bergrettung-axams.at](http://www.bergrettung-axams.at)

# Feuerwehr Axams

## ■ Floriansonntag:

Am 2. Mai 2010 wurde bei der Feuerwehr Axams der traditionelle Floriansonntag gefeiert. KDT Klaus Kirchner konnte an Bürgermeister Rudolf Nagl und Bezirks-Feuerwehrkommandant-STV Reinhard Kircher über 60 angetretene Kameraden zum Kirchengang melden. Begleitet von den Klängen der Musikkapelle Axams marschierten die Kameraden in die Pfarrkirche Axams, wo von Bischofsvikar Dr. Ernst Jäger die Heilige Messe zelebriert wurde. Im Anschluss daran wurden auf dem Kirchplatz Beförderungen und Ehrungen durchgeführt. Der Floriansonntag fand mit einem gemeinsamen Mittagessen im Gasthof Neuwirt einen gemütlichen Ausklang.



BGM Rudolf Nagl wurde zum Hauptfeuerwehrmann befördert.



Atemschutzwart Bernhard Holzknicht wurde zum Löschmeister befördert.



Für 25-jährige Tätigkeit im Feuerwehr- und Rettungswesen wurden die Kameraden HFM Andreas Leis und HFM Thomas Leis mit der Verdienstmedaille des Landes Tirol ausgezeichnet.

Fotos: Feuerwehr Axams

## ■ Schwerer Verkehrsunfall fordert zwei Tote:

Am Samstag, dem 8. Mai 2010 wurde die Feuerwehr Axams um 12.23 Uhr mittels Pager und Sirene zu einem Verkehrsunfall im Kreuzungsbereich Lindenweg – Axamer Straße gerufen. Allein die Pagermeldung „Verkehrsunfall mit eingeklemmter Person und mehreren Patienten, Axams Lindenweg 45“ ließ für die Einsatzkräfte nichts Gutes erahnen. Den Helfern bot sich beim Eintreffen am Unfallort ein Bild des Schreckens: Ein PKW mit zwei Insassen wurde von einem LKW frontal erfasst und mehrere Meter mitgeschleift. Der Lenker konnte nur noch tot von der Feuerwehr Götzens mittels Bergeschere aus dem Wrack befreit werden. Der Beifahrer wurde vom Notarztthuschrauber Christophorus 1 erstversorgt und in die Innsbrucker Klinik geflogen, wo er am nächsten Tag seinen schweren Kopfverletzungen erlegen ist. Unter Einsatzleiter LM Matthias Kirchmair standen neben Rotem Kreuz, Polizei und der Feuerwehr Götzens 35 Mann der Feuerwehr Axams mit 4 Fahrzeugen im Einsatz.



Fotos: Daniel Liebl



## ■ Neuer Löschtrainer für die Feuerwehr Axams:

Die Feuerwehr ist neben dem abwehrenden auch für den vorbeugenden Brandschutz zuständig. Aus diesem Grund wurde vom Feuerwehrausschuss beschlossen, eine mobile, gasbefeuerte Löschtrainingsanlage anzukaufen. So können in Zukunft die Axamer Bevölkerung und Personal von Schulen und Heimen in Erster Lösshilfe geschult werden, um im Ernstfall im Umgang mit Feuerlöscher und Löschdecke bestens geschult zu sein.

Neben der normalen Löschwanne wurden auch Ausrüstung zur Simulation von Fettbränden und der Explosion von Druckgasbehältern (Spraydosen aller Art) zusätzlich angekauft.

Die Feuerwehr ist zurzeit damit beschäftigt, eine Ausbildungsrichtlinie zu erarbeiten und wird in Kürze mit den Schulungen beginnen.

Finanziert wurde der Löschtrainer aus der Kameradschaftskasse der Feuerwehr, aber genauer gesagt mit einer besonderen Spende.

Bedingt durch einen Einsatz vor einigen Jahren hat die Feuerwehr Axams vor kurzem einen namhaften Betrag erhalten. Die betreffende Person möchte aber anonym bleiben. Aus dieser Spende wird der Löschtrainer im Wert von EUR 4.000 finanziert.

Durch den Ankauf des Löschtrainers und der damit verbundenen Ausbildung im Umgang mit Feuerlöschern zur Bekämpfung von Entstehungsbränden kann sicher viel Unheil vermieden werden. Wir bedanken uns auf das Herzlichste für die großzügige Spende!

**www** Laufend Infos unter:  
[www.ff-axams.at](http://www.ff-axams.at)



# Tuiflverein Axams

## ■ 10 Jahre Tuiflverein Axams:

Im Jahr 2000 wurde der Verein offiziell gegründet. Der Grund hierfür war recht einfach: Zum Erhalt eines alten Brauchtums und dass das alljährliche Treiben in geregelten Bahnen abläuft.

### Gründer des Vereines:

Obmann: Holzknecht Klaus  
 Obmann Stv.: Auer Patrick  
 Kassier: Gstader Martin  
 Kassier Stv.: Tanzer Klaus  
 Schriftführer: Hacker Thomas  
 Beiräte: Nagl Gerhard, Gstader Peter

Die Tätigkeiten des Vereines beschränken sich schon lange nicht mehr auf den 5. Dezember allein, sondern erstrecken sich über das gesamte Jahr. Zum Beispiel hatten wir im Jahr 2004 einen Auftritt im Innsbrucker Tivoli-Stadion beim letzten T-Mobile Bundesligaspiel der Herbst-Saison!



Weiters nehmen wir österreichweit an verschiedenen Veranstaltungen wie zum Beispiel beim großen „Tuifltreffen“ in Schladming oder in Vordernberg (Steiermark) teil. Aber auch bei Ausstellungen wie jedes Jahr bei der Maskenausstellung in Pfaffenhofen wo wir unsere „Lârvn“ zur Schau stellen.



Im Jahr 2005 wurde zum **ersten** Mal der **"Tuiflball"** im Axamer Lindensaal veranstaltet, bei dem der Saal aus allen Nähten platzte.

Der "Schneid" unseres damaligen Ausschusses ist es zu verdanken, dass der Tuiflverein Axams als *erster* Axamer Verein den Schritt wagte und den neu adaptierten Ballsaal (Turnsaal) nutzte. Unser Mut wurde belohnt und es kamen viele Besucher aus nah und fern.

Seitdem veranstalten wir jedes Jahr den „Axamer Tuiflball“, der bei der Bevölkerung und auch bei anderen Vereinen sehr gut ankommt.

Natürlich legen wir auch sehr viel Wert auf die Zukunft! Jedes Jahr kommen immer mehr Kinder und Jugendliche zum Verein, um beim jährlichen Treiben am 5. Dezember dabei zu sein! Unser Jüngster im letzten Jahr war drei Jahre alt, hingegen der älteste 37 Jahre.



Auch unser Verein geht mit der Zeit, Gewänder und Masken werden immer moderner. Zum Vergleich:

**www** **Vereinshomepage:**  
[www.tuiflverein-axams.com](http://www.tuiflverein-axams.com)



Jahr 2000



Jahr 2009

Mittlerweile sind wir ein anerkannter Verein in Axams geworden und legen Wert auf Tradition, Förderung von Kindern und Jugendlichen, Kameradschaft und Zusammenarbeit mit den örtlichen Vereinen. Auch in sozialen Angelegenheiten wie z.B. der Weihnachtsfeier für Senioren der Gemeinde Axams, wo wir jedes Jahr gerne mithelfen, sind wir engagiert!

### Eckdaten:

- 28.11.2000 Gründung mit Obmann Holzknecht Klaus
- 05.12.2000 1. Offizieller Tuifllauf am Dorfplatz
- 2001 und 2002 Teilnahme an mehreren Faschingsumzügen
- 08.02.2003 Durchführung eines Hallenfußball Turniers
- 14.02.2004 Veranstaltung LACHGAS
- 27.11.2004 Gastauftritt im „Tivoli-Stadion Neu“
- 26.11.2005 1. Axamer Tuiflball
- 02.12.2006 2. Axamer Tuiflball im neu adaptierten Turnsaal
- 28.09.2007 Klaus Holzknecht übergibt sein Amt als Obmann an Simon Leis
- 18. und 19.10.2008 1. Teilnahme bei einer Maskenausstellung in Pfaffenhofen
- 29.11.2008 Teilnahme beim größten Krampus- und Perchtentreffen in Schladming
- 2009 Eintritt in die Axamer Dorffestgemeinschaft

### Aktuelle Daten:

Obmann: Leis Simon  
 Obmann Stv.: Bucher Thomas  
 Kassier, Kinder- und Jugendwart: Heppinger Gottfried jun.  
 Kassier Stv.: Freisinger Stefan  
 Schriftführer: Leis Matthias  
 Schriftführer Stv.: Happ Alexander  
 Beiräte: Fast Michael, Kirchebner Mario, Kirchebner Stefan, Schaffenrath Michael

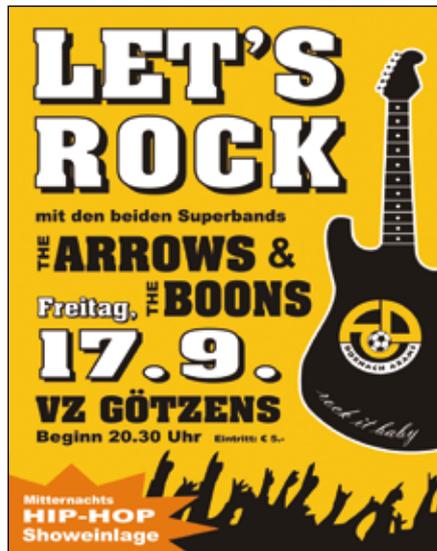
Stolze 153 Mitglieder, davon 57 Aktive, 12 Kinder unter 15 Jahren

## FC Dornach Axams

### ■ Let's Rock 2010:

Der FC Dornach weiß, wie man Feste feiert. 2009 wurde eine neue Event-Idee aus der Taufe gehoben, "Let's Rock" war geboren. Da der Erfolg so groß war, geht dieses Fest nun in die zweite Runde. Am **17. September 2010** verwandelt sich das **Gemeindezentrum Götzens** wieder in einen Musikpalast und die alten Haudegen von der heimischen Band **"The Arrows"** werden wieder aufspielen. Heuer zum ersten Mal mit dabei sind **"The Boons"**, die sich auf ein musikalisches Duell mit den Arrows einlassen. Und um Mitternacht wird eine professionelle **Dance-Showeinlage** die Besucher/innen überraschen!

Also Rockmusik präsentiert von zwei Hammer-Bands nebeneinander auf einer Bühne mit einer Hip-Hop-Showeinlage, da ist beste Stimmung vorprogrammiert. Speichert euch diesen Termin schon einmal in eure Handys!



**www** Infos unter:  
[www.fc-dornach.at](http://www.fc-dornach.at)

## Volleyballverein Axams



Der Axamer Volleyballverein veranstaltet am **Samstag, den 26. Juni 2010** ein **Beachvolleyball-Turnier** beim Freizeitzentrum Axams.

**Anmeldungen** sind mittels E-Mail unter [office@vf-axams.com](mailto:office@vf-axams.com) oder telefonisch beim Obmann Florian Colutto (Tel. 0664/2269616) möglich.

Höchstens 10 Mannschaften können teilnehmen (vier Spieler je Team, keine getrennte Klasseneinteilung männlich/weiblich).



**www** Infos unter:  
[www.vf-axams.com](http://www.vf-axams.com)

## Tae Bo Tigers

### ■ Jahreshauptversammlung:

Am 28. April 2010 fand die Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen statt. Eine Änderung hat es im Vorstand gegeben. Janine Riedmüller übernimmt von Brigitte Möhwald das Amt als zweite Kassierin. Obfrau bleibt weiterhin Mag. Katharina Mayr, Schriftführerin Claudia Kircher und erste Kassierin Vanessa Haslwanter.

### ■ Trainingszeiten:

Der Sommer rückt zwar leider nicht in so großen Schritten näher, wie wir es alle gerne hätten. Dennoch ist das kein Grund, seine Fitness außer Acht zu lassen.

Die Tae Bo Tigers würden sich heuer wieder über neue Teilnehmer und "Reinschnupperer" freuen und geben folgende Trainingszeiten bekannt:

### Juni:

Montag von 18:30 bis 19:30 Uhr in der Eishalle in Götzens sowie Donnerstag von 19:00 bis 20:00 Uhr in der Turnhalle der HS Axams

### Juli und August sowie 1. und 2. September-Woche:

Montag von 19:00 bis 20:00 Uhr in der Eishalle in Götzens sowie Mittwoch von 18:30 bis 19:30 Uhr in der Eishalle in Götzens



Fotos: Matthias Riedl

**www** Vereinshomepage:  
[www.taebo-tigers-tirol.at](http://www.taebo-tigers-tirol.at)

## Naturfreunde Axams

■ **Kletter-Abschlussfest für Kinder und Eltern in der Ehnbachklamm** am Sonntag, den 13. Juni 2010:

Treffpunkt ist um 10.00 Uhr bei der Boulderhalle Axams. Es wird auch heuer wieder - so wie im letzten Jahr - mit Sabine Aigner und Uli Pichler im hinteren Teil der Ehnbachklamm geklettert und seilgerutscht. Für das Lagerfeuer mit Grillen sorgt unser Egon Leitner. Die Grillwürste und Getränke übernehmen die Naturfreunde.

Für die Anmeldungen wird eine Liste in der Boulderhalle ausgehängt.

■ **Sommerfahrt** für alle Naturfreunde mitglieder am Sonntag, den 4. Juli 2010 zum Achensee:

Abfahrt ist um 9.30 Uhr am Dorfplatz Axams, Anmeldungen an Obmann Hubert Riedl;

■ **Bergausflug für Kinder** am 26./27. Juni 2010 ins Gleirschtal, Pforzheimer

Hütte, Anmeldungen an Egon Leitner

■ **Bergsteigerausflug Ortler**, voraussichtlicher Termin 25./26. September 2010:

Ortler (3.905 m) Grenzgebiet Südtirol zur Schweiz; Die Besteigung erfolgt über den Normalweg – Payer Hütte oder von Sulden aus zur Hintergrathütte und über den Hintergrat auf den Ortler. Für die Anmeldungen wird eine Liste in der Boulderhalle ausgehängt.



## Krippenverein Axams

Weil der bisherige Obmann Josef Plattner bereits im Januar den Wunsch geäußert hatte, er möchte seine Funktion in jüngere Hände übergeben, waren zur Jahreshauptversammlung des Krippenvereins am 19.3.2010 (Josefitag) besonders viele Vereinsmitglieder erschienen.

Nach dem Tätigkeitsbericht des Obmanns, seines Stellvertreters und des Kassiers wurde die Neuwahl des Ausschusses unter der Leitung von Bürgermeister Rudolf Nagl durchgeführt. Der Wahlvorschlag wurde von der Hauptversammlung einstimmig angenommen:

**Obmann:** Alois Hepperger

**Obman-Stv.:** Raimund Müssiggang

**Kassier:** Herbert Nagl

**Kassier-Stv.:** Walter Hetzenauer

**Schriftführer:** Mag. Klemens Betz

**Schriftführer-Stv.:** Herbert Danler

**Beirat:** Josef Happ

**Kassaprüfer:** Karl Oberger und Heinrich Happ

Der neue Obmann bedankte sich bei den ausscheidenden Vorstandsmitgliedern Rosi Nagl und Daniela Markt, ganz besonders aber beim bisherigen

Obmann Josef Plattner. Er hat 24 Jahre lang den Krippenverein Axams geleitet und ihn wesentlich geprägt. Der neue Vorstand hat ihn seiner Verdienste wegen zum Ehrenobmann ernannt.

HH Pfarrer Mag. Rudolf Silberberger und Bürgermeister Rudolf Nagl dankten dem bisherigen Vorstand, vor allem dem Obmann Josef Plattner und wünschten dem neuen Team alles Gute. Es kommt auf den neuen Ausschuss die Aufgabe zu, das 100jährige Jubiläum des Axamer Krippenvereins zu planen. Der neue Obmann schloss die Versammlung mit dem Vermächtnis seines Vorgängers: „Krippeler erkennt man nicht an Abzeichen, sondern an der christlichen Einstellung.“



Der neue Vorstand

## Neue Vereinshomepages



Georg-Bucher-Schützenkompanie Axams:  
[www.schuetzen-axams.at](http://www.schuetzen-axams.at)



Eisschützen Axams:  
[www.esc-axams.at](http://www.esc-axams.at)



Axamer Dorffestgemeinschaft:  
[www.axamer-dorffest.at](http://www.axamer-dorffest.at)

# 27. AXAMER DORFFEST 6. - 8. AUGUST 2010

**FREITAG 6.8.10**



**4 BERGZIGEUNER**

**SAMSTAG 7.8.10**



**DIE KUFSTEINER**

11:00

*Frühschoppen  
mit der Musik-  
kapelle Axams*



**SONNTAG 8.8.10**



**BRANDIG AUS BAYERN**

*Um 17:00  
geben Brandig  
aus Bayern  
den Ton an!*

*Ab 13:00  
begeistert  
das Kreuzjoch  
Duo*



- Großes Kinderprogramm mit den Kinderfreunden
- Spanferkel
- Weißwurst & Weißbier
- „Stoanheb'n“ mit tollen Preisen



**EINTRITT FR/SA JE EURO 6,-  
SO FREIER EINTRITT!**



**EHRENSCHUTZ:**  
BGM RUDOLF NAGL | BGM ING. ADOLF SCHIENER | BGM NORBERT HAPP

Freitag & Samstag am Pavillon

**DISCO-NIGHT**  
mit DJ HORST. SA LIVEBAND



# Aus dem Schülerhort

Aufgrund der gelungenen Sommerbetreuung in den vergangenen Jahren wird auch in diesem Sommer wieder eine Ferienbetreuung im Rahmen der „Spiel mit mir Wochen“ in den Räumlichkeiten des Schülerhortes Axams (Sylvester-Jordan-Straße 31) durchgeführt.



Sylvester-Jordan-Straße 31 • 6094 Axams  
Tel. 05234 / 67500 - 770

## Folgende Wochenthemen sind in diesem Sommer geplant (kurzfristige Änderungen vorbehalten):

- 12.7. bis 16.7. .... **Naturwoche**
- 19.7. bis 23.7. .... **Im alten Rom**
- 26.7. bis 30.7. .... **Sportliche Artistenwoche**
- 2.8. bis 6.8. .... **Wasserwoche**
- 9.8. bis 13.8. .... **Mädchenwoche/Jungswoche**
- 16.8. bis 20.8. .... **Spiel und Spass**

**Die Bezahlung muss gleichzeitig mit der Anmeldung in bar erfolgen.**

Unterlagen zur Anmeldung können im Haus Sebastian abgeholt werden!

**Der Hortbetrieb für das Schuljahr 2010/11 beginnt ab dem 8.9.2010.**

Der Besuch ist für Kindergartenkinder ab drei Jahren (Stichtag 1.9.2007), Volksschüler, Hauptschüler und Schüler der Unterstufe des Gymnasiums von einem bis zu fünf Tagen pro Woche möglich.

Der Transport der Kinder zum und vom Schülerhort muss selber organisiert werden.

Die Tarife (siehe unten stehende Tabelle) für die Ferienbetreuung unterliegen einer Staffelung nach der Höhe des Einkommens. Für Ermäßigungen muss eine Kopie des aktuellen Lohnzettels der Anmeldung beigelegt werden.

Kinder aus den Nachbargemeinden können bei freien Plätzen aufgenommen werden!!

Wir ersuchen um **rechtzeitige Anmeldung bis spätestens 9.7.2010**. Kurzfristige Nachmeldungen sind nur noch bei freien Plätzen möglich.



**Öffnungszeiten vom 12.7.2010 bis 20.8.2010:**

**Kommen zwischen 7.30 Uhr und 9.00 Uhr**

**Gehen/Abholen zwischen 16.00 Uhr und 17.00 Uhr**

**In der Zeit vom 23.8.2010 bis 6.9.2010 bleibt der Hort aufgrund von Umbauarbeiten geschlossen!**

## Ferienbetreuung inkl. Mittagessen und Nachmittagsjause bzw. kleinem Frühstück beim Ankommen

		Kosten bei folgenden Betreuungstagen (Wochenpreis)				
Familien Monats Netto Einkommen	Nachlass in %	5 Tage	4 Tage	3 Tage	2 Tage	1 Tag
<b>über 2.000,-</b>	<b>0%</b>	<b>70,00</b>	<b>56,00</b>	<b>42,00</b>	<b>29,00</b>	<b>18,00</b>
<b>1.999,- bis 1.600,-</b>	<b>20%</b>	<b>60,00</b>	<b>48,00</b>	<b>36,00</b>	<b>24,00</b>	<b>15,00</b>
<b>1.599,- bis 1.200,-</b>	<b>40%</b>	<b>50,00</b>	<b>40,00</b>	<b>30,00</b>	<b>18,00</b>	<b>11,00</b>
<b>1.199,- bis 800,-</b>	<b>60%</b>	<b>40,00</b>	<b>32,00</b>	<b>24,00</b>	<b>12,00</b>	<b>8,00</b>

# Aus der Mobilitätszentrale

## Gemeinde Axams hat Pedelec als Dienstfahrzeug

Mit elektrischer Unterstützung umweltfreundlich unterwegs!

**Pedelecs sind in Tirol auf dem Vormarsch. Nicht von ungefähr, denn mit den neuen elektrisch unterstützten Fahrrädern können auch längere Distanzen und Steigungen ohne Kraftanstrengung und ohne Schwitzen zurückgelegt werden. Seit April setzt die Gemeinde Axams ein Pedelec als Dienstfahrzeug ein.**

Viele Kurzstrecken werden seither von Bürgermeister und Gemeindebediensteten nicht mehr mit dem Auto, sondern umweltfreundlich mit dem Pedelec zurückgelegt. Wer sich für das E-Bike interessiert, kann es sich gerne für eine Testrunde ausleihen.

### Mit dem Pedelec schnell, sparsam und gesund unterwegs

Pedelecs sind elektrounterstützte Fahrräder, mit denen Geschwindigkeiten von bis zu 25 km/h erreicht werden können. Im Unterschied zu herkömmlichen Elektrofahrrädern ersetzt der Elektromotor aber nicht die Trittkraft des Radlers, sondern unterstützt diese lediglich. Die umweltfreundlichen Fahrräder sind besonders für den Alltag geeignet, denn Pedelecfahren spart Zeit und Geld - lästiges Parkplatzsuchen und hohe Spritkosten gehören der Vergangenheit an. Getankt wird einfach über die Steckdose, der Stromverbrauch der E-Bikes ist übrigens minimal. Pedelecs sind zudem gesundheitsfördernd, weil sie das Treten nur unterstützen und nicht ersetzen.

### Pedelec-Broschüre am Gemeindeamt erhältlich

Worauf ist beim Kauf eines Pedelecs zu achten? Welche Modelle gibt es überhaupt? Damit die Wahl keine Qual wird, gibt jetzt eine neue Broschüre des Landes Tirol wichtige Tipps und Hinweise für den Kauf von Fahrrädern



Mobilitätsberater Matthias Riedl mit dem neuen Dienstfahrrad.

Foto: Hans Staud

mit Elektroantrieb. Interessierte erfahren, welche Modelle für Alltag und Freizeit am besten geeignet sind. Der In-

formationsfalter Pedelecs - Tipps und Hinweise für den Kauf von Fahrrädern mit Elektroantrieb! liegt auf unserem

Impressum: Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Axams (Kulturausschuss), Redaktion, Satz und Layout: Matthias Riedl, Lektorin: Elisabeth Zorn, Titelbild: Freundschaftliches Länderspiel Saudi-Arabien gegen DR Kongo im Mai 2010, Titelfoto: Matthias Riedl, Druck: Steigerdruck, Axams. Die nächste Ausgabe erscheint am 15.9.2010. Redaktionsschluss ist der 15.8.2010. Blattlinie: Amtliche Mitteilungen der Gemeinde Axams mit Info über Gemeindepolitik, Gemeindeentwicklung, Sport, Vereinsnachrichten, Veranstaltungskalender. Alle Rechte vorbehalten! Bei späterer Verwendung, auch auszugsweise, Autoren und Quellenangaben erforderlich. Auf Quellen, die von der Redaktion benutzt werden, wird fallweise hingewiesen. Erscheinungsweise: vierteljährlich gratis an einen Haushalt.

Gemeindeamt auf oder steht unter [www.tirol.gv.at/mobil](http://www.tirol.gv.at/mobil) zum Download zur Verfügung. Der Info-Falter wurde im Rahmen des Mobilitätsprogramms des Landes, „Tirol mobil“, herausgegeben. Durch die Förderung umweltfreundlicher Mobilität will das Land jährlich 70.000 Tonnen des klimaschädlichen Kohlendioxids sowie 16 Tonnen Feinstaub einsparen.

**Unabhängige und kostenlose Beratung durch Energie Tirol**

Überdies bietet das Land Tirol in Zusammenarbeit mit Energie Tirol eine kostenlose und produktneutrale Beratung an. Interessierte melden sich bitte bei Energie Tirol unter der Tel. 0512/589913 bzw. per E-Mail unter [office@energie-tirol.at](mailto:office@energie-tirol.at).



Wer einmal das E-Bike testen möchte, kann sich gerne im Gemeindeamt bei Mobilitätsberater Matthias Riedl melden. Foto: Matthias Riedl



Eine neue Broschüre des Landes Tirol gibt jetzt wichtige Tipps und Hinweise für den Kauf von Fahrrädern mit Elektroantrieb. Exemplare liegen im Gemeindeamt auf.

**E-Bikes auch beim lokalen Sportfachhändler erhältlich**

Man braucht nicht weit zu fahren, um ein E-Bike einmal auszuprobieren. Robert Schaffenrath vom Axamer Sportgeschäft Sport News (Innsbrucker Straße 53, Tel. 05234/68891) hat „Pe-delecs“ seit neuestem in seinem Angebot. Einfach mal vorbeischaun und unverbindlich testen! Es lohnt sich!

**Sieht auf den ersten Blick aus wie ein Mountainbike, ist aber mehr als das, wie eine große Box im Rahmendreieck verrät: Nämlich ein E-Mountainbike.**

Beim Elektro-Mountainbike treffen Sportlichkeit und Dynamik zusammen, die Zusatzbeschleunigung durch den Bionx-Hinterantrieb ist eine Faszination für sich. Erleben Sie Fahrspaß, den Sie bislang nicht kannten. Der durchzugsstarke Bionx-Hinterantrieb unterstützt Sie beim Treten mit den Stufen 35%/75%/150%/300% bis auf 25 km/h. Zusätzlich verfügen Sie über vier Rückgewinnungsstufen und der Rekuperation mit der Sie beim Bremsen bis zu 14% Akkukapazität wieder aufladen können.



unverbindlich testen bei der Fa. Sport News



erhältlich bei der Fa. Sport News

- Motor:** bürstenloser Gleichstrom-Hinterradnabenmotor ohne Getriebe
- Batterie:** Lithium Mangan, die Batterie ist absperr- und abnehmbar
- Konsole:** Rahmen-Akku 9,6 Ah, 37 V, Energiekapazität 355 Wh, (3,5 kg) beleuchtetes LCD Display mit verschiedenen Funktionen
- Gewicht:** 21,0 kg (ohne Pedale)



**Fahrradabstellanlagen**

Attraktive Fahrrad-Abstellanlagen nach den neusten Standards sollen die Leute zum Umsteigen auf das Radfahren bewegen. Alte Abstellanlagen werden von Experten gut und gerne als „Felgen-Killer“ bezeichnet. Die Gemeinde Axams ist bemüht, nach und nach auf neue Abstellanlagen umzurüsten. So wurde im Herbst letzten Jahres vor dem Gemeindeamt eine neue Abstellanlage aufgestellt. Auch beim Bus-Terminal Kögele wurde im Zuge des Terminal-Neubaus eine moderne, überdachte „Bike & Ride“-Abstellanlage errichtet.

Fotos: Matthias Riedl

# Sommerfahrplan Axamer Lizum

4162 

## Axams - Axamer Lizum

Fahrplan gültig während Sommerbetrieb der Bergbahnen Axamer Lizum, Tel. +43 (0)5234 68240-14



HALTESTELLE

VERKEHRSHINWEIS	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Axams Terminal Kögele (Steig C)	08:55	09:55	10:55	11:55	13:40	14:40	15:40	16:40	17:40
Axams Hoadlstraße	08:57	09:57	10:57	11:57	13:42	14:42	15:42	16:42	17:42
Axams Adelschhof	09:04	10:04	11:04	12:04	13:49	14:49	15:49	16:49	17:49
Axams Abzw Birgitzer Alm	09:05	10:05	11:05	12:05	13:50	14:50	15:50	16:50	17:50
Axams Axamer Lizum	09:14	10:14	11:14	12:14	13:59	14:59	15:59	16:59	17:59

 Fahrplan gültig während Sommerbetrieb der Bergbahnen Axamer Lizum, Tel. +43 (0)5234 68240-14

4162 

## Axamer Lizum - Axams

Fahrplan gültig während Sommerbetrieb der Bergbahnen Axamer Lizum, Tel. +43 (0)5234 68240-14



HALTESTELLE

VERKEHRSHINWEIS	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Axams Axamer Lizum	09:25	10:25	11:25	12:25	14:10	15:10	16:10	17:10	18:10
Axams Adelschhof	09:33	10:33	11:33	12:33	14:18	15:18	16:18	17:18	18:18
Axams Hoadlstraße	09:41	10:41	11:41	12:41	14:26	15:26	16:26	17:26	18:26
Axams Terminal Kögele (Steig D) an	09:43	10:43	11:43	12:43	14:28	15:28	16:28	17:28	18:28
VERKEHRSHINWEIS	Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ	Ⓜ					
 4162 nach Innsbruck ab	09:45	10:45	11:45	12:45	14:30	15:30	16:30	17:30	18:30
Axams Terminal Kögele (Steig D) ab	09:43	10:43	11:43	12:43	14:28	15:28	16:28	17:28	18:28

 Montag bis Freitag, wenn Werktag  Fahrplan gültig während Sommerbetrieb der Bergbahnen Axamer Lizum, Tel. +43 (0)5234 68240-14

## Mobilitätsauskunft am Gemeindeamt

Welche öffentlichen Verkehrsmittel fahren in der Früh Richtung Innsbruck? Wie komme ich zum Landeskrankenhaus Natters oder in die Cyta nach Völs? **Herr Matthias Riedl** steht Ihnen mit **Fahrplanauskünften** zum öffentlichen Verkehrsangebot – mit allen Abfahrtszeiten, Umstiegsmöglichkeiten und Anschlüssen – persönlich zur Verfügung. Zudem trägt Herr Riedl Sie gerne in die **Fahrplatzvermittlung [compano-tirol.at](http://compano-tirol.at)** ein. Die Serviceangebote können Sie selbstverständlich auch telefonisch (**05234/68110-71**) in Anspruch nehmen.



## Nightliner fährt seit 19. April um 10 Minuten später ab

NL11 

## Innsbruck - Natters - Mutters - Götzens - Axams - Grinzens und zurück

ab 19.04.2010

HALTESTELLE	SAMSTAG		SONN-UND FEIERTAG		HALTESTELLE	SAMSTAG		SONN-UND FEIERTAG	
Innsbruck Hauptbahnhof (Steig E)	01:30	02:50	01:30	02:50	Grinzens Wendeplatz	02:15	03:35	02:15	03:35
Innsbruck Landesgericht	01:31	02:51	01:31	02:51	Grinzens Café Olympia	02:16	03:36	02:16	03:36
Innsbruck Finanzamt	01:33	02:53	01:33	02:53	Axams Pafnitz	02:17	03:37	02:17	03:37
Innsbruck Chemieinstitut	01:34	02:54	01:34	02:54	Axams Terminal Kögele (Steig A)	02:18	03:38	02:18	03:38
Innsbruck Hafen	01:36	02:56	01:36	02:56	Axams Dorfplatz	02:19	03:39	02:19	03:39
Natters Hölltal	01:44	03:04	01:44	03:04	Axams Landeskinderheim	02:20	03:40	02:20	03:40
Natters Gemeindeamt	01:45	03:05	01:45	03:05	Axams Apotheke	02:21	03:41	02:21	03:41
Natters Ort (Steig D)	01:46	03:06	01:46	03:06	Axams Freizeitzentrum	02:22	03:42	02:22	03:42
Mutters Natterer Straße	01:47	03:07	01:47	03:07	Birgitz Billa	02:23	03:43	02:23	03:43
Mutters Schusterhof	01:48	03:08	01:48	03:08	Birgitz Gh Traube	02:24	03:44	02:24	03:44
Neu Götzens Landesstraße	01:53	03:13	01:53	03:13	Götzens Götznert Hof	02:25	03:45	02:25	03:45
Götzens Neugötznert Straße	01:54	03:14	01:54	03:14	Götzens Dorfplatz (Steig B)	02:26	03:46	02:26	03:46
Götzens Dorfplatz (Steig C)	01:56	03:16	01:56	03:16	Götzens Burgstraße	02:27	03:47	02:27	03:47
Birgitz Gh Traube	01:57	03:17	01:57	03:17	Völs Ziegelei/Haftanstalt	02:31	03:51	02:31	03:51
Birgitz Billa	01:57	03:17	01:57	03:17	Innsbruck Peterbrünnl	02:33	03:53	02:33	03:53
Axams Freizeitzentrum	01:58	03:18	01:58	03:18	Innsbruck Hafen	02:34	03:54	02:34	03:54
Axams Apotheke	01:58	03:18	01:58	03:18	Innsbruck Chemieinstitut	02:35	03:55	02:35	03:55
Axams Landeskinderheim	01:59	03:19	01:59	03:19	Innsbruck Finanzamt	02:37	03:57	02:37	03:57
Axams Dorfplatz	02:00	03:20	02:00	03:20	Innsbruck Hauptbahnhof (Steig E)	02:40	04:00	02:40	04:00
Axams Terminal Kögele (Steig B)	02:01	03:21	02:01	03:21					
Axams Zifres	02:03	03:23	02:03	03:23					
Axams Wollbell	02:04	03:24	02:04	03:24					
Axams Kristen	02:05	03:25	02:05	03:25					
Axams Pafnitz	02:11	03:31	02:11	03:31					
Grinzens Café Olympia	02:12	03:32	02:12	03:32					
Grinzens Wendeplatz	02:13	03:33	02:13	03:33					

Außerhalb der Kernzone Innsbruck werden keine Zeitkarten und SL-Tickets anerkannt und keine Ermäßigungen gewährt. Bitte beachten Sie den Sondertarif. Tarifänderungen vorbehalten!

 hält nur zum Aussteigen

# Busfahrplan: Bessere Darstellung der Anschlusszeiten

In Zusammenarbeit mit dem VVT konnte erreicht werden, dass ab sofort auf den Fahrplänen der Linien 4162 (Innsbruck - Axams) und 4168 (Kematen - Innsbruck) die Anschlusszeiten an den Knotenpunkten besser ausgegeben werden. Vor allem für die Bevölkerung aus dem Raum Omes/Kristen ist diese neue

Fahrplan-Darstellung eine wesentliche Erleichterung. So ist nun auf dem Fahrplan der Linie 4168 (Kematen - Natlers) auf den ersten Blick ersichtlich, wann beim Busterminal Kögele der Anschlussbus nach Innsbruck (bzw. Grinzens und Axamer Lizum) abfährt. Umgekehrt ist es genauso: Beim Fahrplan der Linie 4162 (Innsbruck -

Axams) sind beim Knotenpunkt Busterminal Kögele die Anschlusszeiten nach Omes/Kristen angeführt. Will man also von Innsbruck nach Omes fahren, muss der Fahrplan der Linie 4162 zur Hand genommen werden. Eine Zeile nach der Haltestelle Terminal Kögele sind die Anschlusszeiten nach Omes/Kristen dargestellt. Die neuen Fahrpläne können auf der Homepage des VVT ([www.vvt.at](http://www.vvt.at)) oder auf der Gemeindehomepage abgerufen werden. Hat jemand kein Internet und möchte dennoch einen aktuellen Fahrplan, so meldet euch einfach im Gemeindeamt bei Mobilitätsberater Matthias Riedl (Tel. 05234/68110-71) melden. Auf Wunsch werden ausgedruckte Fahrpläne auf dem Postweg zugesandt.

<b>Auszug aus dem Fahrplan der Linie 4168:</b> Eine Zeile nach der Haltestelle Terminal Kögele stehen die <b>Anschlusszeiten</b> (siehe Pfeil) <b>nach Innsbruck, nach Grinzens und in die Axamer Lizum.</b>	<b>4168</b> 	<b>Kematen i. T. - Kristen</b>					
		ab 03.05.2010					
	HALTESTELLE						
	VERKEHRSHINWEIS		▲	△			
	Kematen i. T. Bäckerei Ruetz	05:56	07:20	07:20	08:20	09:20	10:20
	Kematen i. T. Neue Heimat	05:58	07:22	07:22	08:22	09:22	10:22
	Kematen i. T. Kirche	05:59	07:23	07:23	08:23	09:23	10:23
	 4165 von Oberperfuss an		06:58	06:58	08:13	09:13	10:13
	Kematen i. T. Gh Bierwirt (Steig C)	06:00	07:24	07:24	08:24	09:24	10:24
	Axams Wollbell	06:05	07:29	07:29	08:29	09:29	10:29
	Axams Kristen	06:08	07:32	07:32	08:32	09:32	10:32
	Axams Wollbell	06:11	07:34	07:34	08:34	09:34	10:34
	Axams Zifres	06:12	07:36	07:36	08:36	09:36	10:36
	Axams Hauptschule		07:38				
	Axams Terminal Kögele (Steig B)	06:14	07:39	07:39	08:39	09:39	10:39
	 4162 nach Innsbruck ab	06:14	07:45	07:45	08:45	09:45	10:45
	 4162 nach Grinzens ab	06:30	08:01	08:01	08:46	09:46	10:46
	VERKEHRSHINWEIS				5	5	5
	 4162 nach Axamer Lizum ab				08:55	09:55	10:55
	Axams Dorfplatz	06:15	07:40	07:40	08:40	09:40	10:40
	Axams Landeskindenheim	06:16	07:41	07:41	08:41	09:41	10:41
	Axams Apotheke	06:17	07:42	07:42	08:42	09:42	10:42



**Wer putzt denn eigentlich die Buswartehäuschen?** Werden diese überhaupt gereinigt? Vielleicht hat sich jemand diese Fragen schon einmal gestellt. Das nebenstehende Foto gibt die Antwort. Ja, die Buswartehäuschen an den Haltestellen in Axams werden zwei Mal jährlich im Auftrag und auf Kosten der Gemeinde von einer Reinigungsfirma sauber gemacht.

Foto: Matthias Riedl



Wenn der „Smiley“ zu sehen ist, hat man alles richtig gemacht!

## Tempoanzeiger

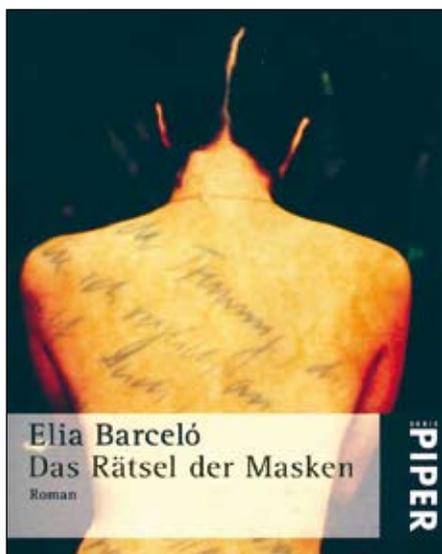
Bekanntlich hat die Gemeinde Axams im letzten Jahr ein mobiles Geschwindigkeitsmessgerät angeschafft. Momentan ist der Tempoanzeiger auf der Olympiastraße aufgestellt. Das Messgerät soll den Verkehrsteilnehmern ständig bewusst machen, wie schnell man gerade unterwegs ist. Der ein oder andere wird sich zwar nicht darüber gewundert haben, warum der „falsche Smiley“ aufleuchtet. Vielmehr werden sich einige wundern, wie viel die erlaubte Höchstgeschwindigkeit überschritten wurde. Der Tempoanzeiger wird in zeitlichen Abständen „weiterwandern“ und demnächst auf einer anderen Gemeindestraße aufgestellt.

Foto: Matthias Riedl

# Aus der Bücherei

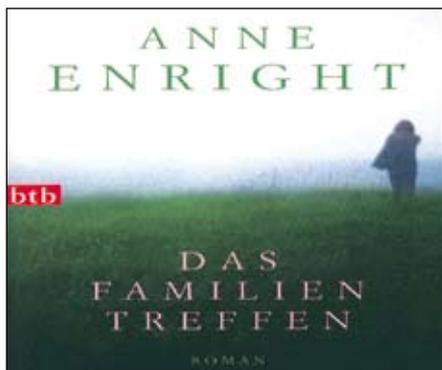
■ **Elia Barceló: Das Rätsel der Masken. Roman.**

Bedingungslose Liebe über den Tod hinaus? Was Amelia und Raul verband, scheint unzerstörbar und hinter einer Mauer des Schweigens verborgen. Bis ein anderer Mann in Amelias Leben tritt und die Schatten der Vergangenheit heraufbeschwört. Ein Roman wie ein tödlicher Maskenball mit wechselnden Verkleidungen und unvorhersehbarem Ausgang – die Geschichte eines diabolischen Spiels namens Liebe. Elia Barceló, in Elda bei Alicante in Spanien geboren, lebt seit vielen Jahren in Innsbruck, wo sie an der Universität spanische Literatur unterrichtet.



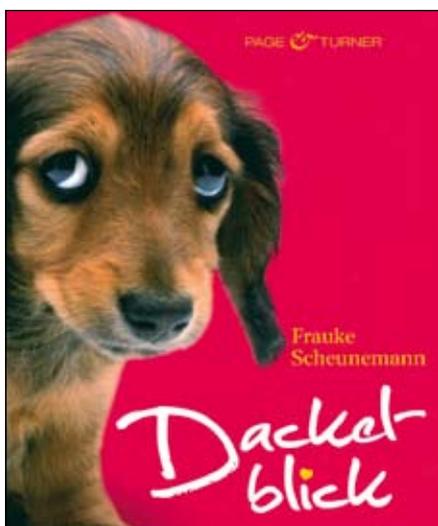
■ **Anne Enright: Das Familientreffen. Roman.**

Der Hegarty-Clan versammelt sich in Dublin, um Lian, das schwarze Schaf der Familie, zu Grabe zu tragen – doch nur Veronica wagt es, nach den Umständen zu fragen, die ihren Lieblingsbruder in den Tod getrieben haben ...



■ **Frauke Scheunemann: Dackelblick. Roman.**

Herkules ist ein kleiner Dackel und sein neues Frauchen Carolin der tollste Mensch auf der Welt. Findet er. Nicht nur, dass sie ihn aus dem Tierheim gerettet hat – sie riecht auch noch nach Sommer und Erdbeeren, lacht viel und hat nichts dagegen, wenn Herkules zum Kuschneln zu ihr aufs Sofa springt. Kurz: Das Leben eines Dackels ist schön – oder besser: könnte schön sein, gäbe es da nicht auch noch Thomas, Carolins Lebensgefährten ...



■ **Von Frau Adele Sansone haben wir eine großzügige Spende an Hörbüchern erhalten. Vielen Dank!**

Wäre dies nicht auch für Sie/dich einmal eine „Urlaubslektüre“? am Stand liegend oder im Auto? – nicht „lesen“ – sondern „hören“????

**Agatha Christie:** Die Kleptomantin, 6 CD's

**Noah Gordon:** Der Medicus, 8 CD's

**Große Denker:** 20 Portraits berühmter Vordenker und Philosophen: z.B.: Aristoteles, Buddha, Albert Einstein, Sigmund Freud, Jesus von Nazareth, Immanuel Kant, Martin Luther, Mohammed, Friedrich Nietzsche, Platon usw.

**Sebastian Fitzek:** Amokspiel, 4 CD's; Die Therapie, 4 CD's

Für unsere „Studenten“ haben wir Hörbücher der Klassik, z.B. von **Friedrich Schiller:** Die Räuber, Don Carlos, Maria Stuart, Wilhelm Tell, Kabale und Liebe, Wallensteins Tod;



Auch viele andere Hörbücher warten darauf, ausgeliehen zu werden. Ein Besuch in unserer Bücherei lohnt sich!

■ **Wir haben drei junge, engagierte Mitarbeiterinnen gefunden!** Nina Madl, Elisabeth Moser und Karin Peimholt sind die drei jungen Mütter, die mit viel Freude in unserer Bibliothek mitarbeiten. Besuchen Sie uns einfach einmal!

■ **Wir würden gerne im Sommer mit Kindern ein „Bilderbuch schreiben“ (erfinden, dichten, malen, zeichnen, ...):** Voraussichtlicher Termin: mittwochs von 14.00 – 16.00 Uhr (während der Sommerferien). Wir bitten um Rücksprache in der Bücherei!

**www Homepage:**  
[www.buecherei-axams.bvoe.at](http://www.buecherei-axams.bvoe.at)

<b>Kontakt</b>	<b>Dienstag:</b>	<b>10.00 - 12.00 Uhr</b>
	<b>Mittwoch:</b>	<b>16.00 - 17.30 Uhr</b>
	<b>Freitag:</b>	<b>16.00 - 18.00 Uhr</b>
	<b>Telefon 05234/68110 - 92</b>	
	<b>Sylvester-Jordan-Straße 12 (im Parterre des Gemeindehauses)</b>	

# Aus dem Standesamt

## ■ Geburten seit der letzten Ausgabe:

Name:	Geburtsdatum:	Geburtsort:
Pipp Sebastian	13. März 2010	Hall in Tirol
Pertl Alexander	13. März 2010	Innsbruck
Kranewitter Nils Alexander	29. März 2010	Innsbruck
Hell Laurin Johannes	28. April 2010	Innsbruck
Pall Anna Helene	04. Mai 2010	Innsbruck



## ■ Eheschließungen seit der letzten Ausgabe:

Cecco Marco	&	Kocibova Jana
Schaffenrath Stefan	&	Oberdanner Sonja
Riedler Martin	&	Ingruber Marlies
Kapferer Alexander	&	Pittl Verena
Saurwein Reinhard	&	Rödl Anita
Haller Martin	&	Gapp Melanie

## ■ Todesfälle in Axams seit der letzten Ausgabe:

Name:	Straße	Sterbedatum:
Tauber Maria	Sylvester-Jordan-Straße 31	05. April 2010
Thaler Norbert	Kreuzmoos 20	09. April 2010
Hell Franz	Burglechnerstraße 1	03. Mai 2010
Gamper Josef	Zifres 5	22. Mai 2010
Schmid Wilhelm	Kirchfeld 13	24. Mai 2010



**30**

**Rettet Leben!**

Tempo 30 für mehr Verkehrssicherheit und mehr Lebensqualität in unseren Gemeinden.

tirol  
Eine gemeinsame Initiative der Gemeinden des Westlichen Mühlviertels und Land Tirol zur Steigerung der Verkehrssicherheit.

# Aus dem Tiefbauamt von Hans Staud

## Gehsteigbau und Sanierung Kögelestraße

Der dritte und letzte Bauabschnitt im Bereich der Kögelestraße (vom Kreuzungsbereich Stadelbach bis zum Kreuzungsbereich Lizumstraße) umfasst den Gehsteigbau und die Straßensanierung. Dadurch wird es möglich, vom Freizeitzentrum Axams über die Olympiastraße, Kögelestraße und Axamerstraße bis zum Gewerbegebiet durchgehend einen beleuchteten Geh-

steig zu benützen. Dies ist vor allem für Kinder, Wanderer und Erholungssuchende eine wichtige und sichere Ergänzung zum allgemeinen Fußgängerverkehr in Axams.

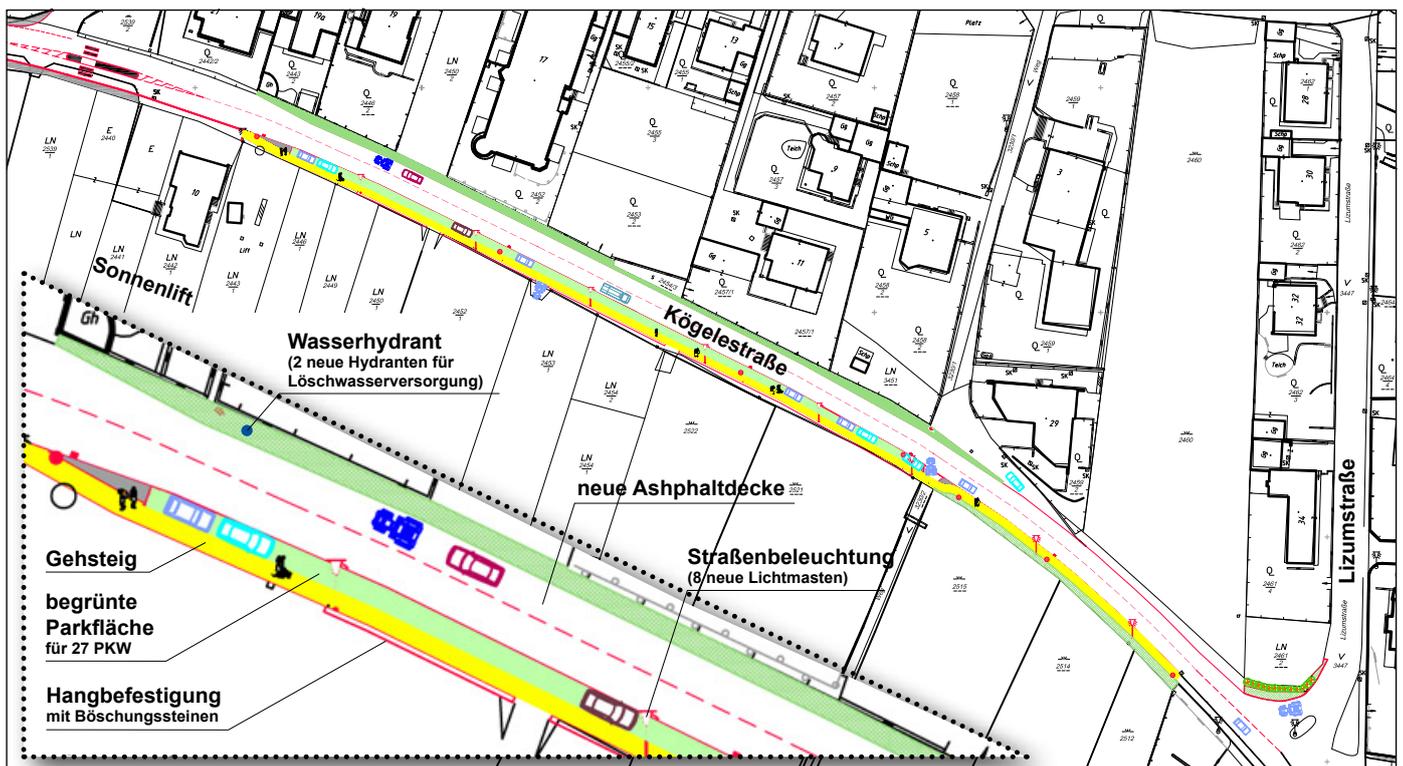
Im selben Zuge wird östlich des Sonnenliftes am südlichen Straßenrand parallel zur Kögelestraße ein Parkplatz für den Sonnenlift und für Tourengerher errichtet.

Insgesamt 27 Parkplätze stehen sodann für Wintersportler und Wanderer zur Verfügung.

Die Baukosten für dieses Bauvorhaben, welches von der Firma Fröschl Bau AG ausgeführt wird, betragen rund EUR 105.000,-. Die Planung und Bauleitung werden vom Tiefbauamt Axams erledigt.



Fotos: Matthias Riedl



Übersichtsplan und Ausschnitt aus dem Übersichtsplan

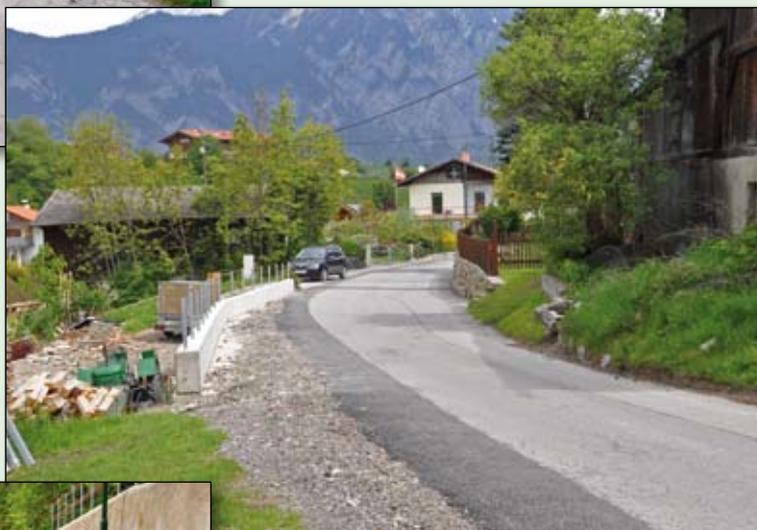
# Straßenverbreiterungen



■ **Verbreiterung 1:**

In **Dornach** wurde die Kurve zur Bachquerung beim Haus "Garber" verbreitert. Diese Abzweigung ist nun ohne Reversieren befahrbar.

■ **Verbreiterung 2:**  
Ebenfalls in **Dornach** wurde auf Höhe Neubau "Presslaber" die Straße auf 5 Meter ausgebaut.



■ **Verbreiterung 3:**

Am **Kirchweg** in Omes wurde die Straße mittels bewehrter Erde verbreitert. Es entstand eine gelungene Ausweiche für PKW's. Zudem trägt die Verbreiterung zur Erhöhung der Sicherheit für Fußgänger und Radfahrer bei.

Fotos: Matthias Riedl

■ **Verbreiterung 4:**  
In der **Köhlgasse** bei Haus Manfred Schaffenrath konnte die Straße auf 4 Meter verbreitert werden.



# Unser Wasser: sauber - sicher - gesund Gut versorgt! Tag für Tag

**Wasserversorgungsanlage Gemeinde Axams;  
Hochbehälter Knappen: Inspektionsbericht 2009;  
Hygienisches und chemisches Gutachten der Pro-  
beentnahme vom 3.9.2009**

**Beurteilung/Gutachten:**

Den chemischen Analysen nach handelte es sich um schwach alkalisches (pH-Vorortmessung), sehr weiches Wasser mit aggressiven Eigenschaften gegen Metalle und Beton. Der Nitratgehalt des Mischwassers lag diesmal bei 3,0 mg/l. Der Hochbehälter Knappen befand sich zum Untersuchungszeitpunkt in einem sehr sauberen Zustand. Schwitzwasserbildungen über den beiden Wasserkammern bzw. über der Einstiegschammer, wie teils in Vorgutachten vermerkt, konnten nicht bemerkt werden. **Das Wasser aus dem Hochbehälter Knappen entsprach im Rahmen der durchgeführten Untersuchungen den Anforderungen der Verordnung "Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch", BGBl. II, 304/2001 idF 254/2006 bzw. 121/2007 und ist somit derzeit verkehrsfähig.**



**ARGE UMWELT - HYGIENE GES.M.B.H.**  
A-6020 INNSBRUCK - HASPINGERSTRASSE 9 - TEL.: +43 (0) 512 571573 - FAX: -4  
Städtisch akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle (PSD 233) gemäß ISO 17020 und ISO 17025  
Laborstandort: Sektion für Hygiene und Medizinische Mikrobiologie  
A-6020 Innsbruck Fritz-Pregl-Strasse 3 - Tel.: +43 (0) 512 9003-70790 - Fax: -73704



Prof.-Nr.: 09-1756-09B

Seite 1 von 1

Innsbruck am, 21.1.2010

**Prüfbericht**

<b>Antragsteller:</b>	Gemeinde Axams		
	Sylvester-Jordan Straße 12		
	6094 Axams		
<b>Probenbezeichnung:</b>	Axams		BW70304001
	HB Knappen WVA Axams		
<b>Meßort:</b>	2 Schieberkammer Hahn		
<b>Entnahme/Messungen vor Ort:</b>			
Entnahmedatum:	03.09.2009	Temperatur [°C]:	6,6
entnommen durch:	Neumair	Leitfähigkeit [µS/cm]:	110
Ammonium (NH4)	mg/l	Titut bei 25°C):	-

**Bakteriologische Untersuchungen (BGBl. II 304/2001 idF 254/2006 - Codex Kap. B1)**

UNTERSUCHUNGSPARAMETER		Bakteriologie-Nummer: 6218			
Plattengußverfahren KBE in 1 ml Wasser		Beginn der Untersuchung	03.09.2009	I	P
Agar EN / ISO 6222	22 °C	nach 48 Stunden	1	100	
		nach 72 Stunden	7	10 <sup>1</sup>	
	37 °C	nach 48 Stunden	3	20	10 <sup>1</sup>
<b>Membranfilter/Anreicherung</b>					
<b>KBE in 100 ml (250 ml)<sup>1</sup> Wasser</b>					
TTC (Endo) Agar ISO 9308-1	37 °C	nach 24 Stunden	7(2)	2	
nach 48 Stunden		>100(>100)			
E.coli		0		0	
Coliforme Bakterien		0		0	
Slanetz Agar ISO 7899-2	37 °C	nach 48 Stunden	0		0
Enterokokken		0		0	
Cetrimid Agar ISO 12780	37 °C	nach 48 Stunden	-		0
Pseudomonas aeruginosa		-		0	
TSC Agar ISO/CD	44 °C	nach 24 Stunden	-		
Clostridium perfringens		-		0	
EN ISO 19250		Salmonellen**	11 / 51	-	0
<b>Kurzinterpretation</b>		<b>Bakteriologische Anforderungen erfüllt</b>			

I = Parameter mit Indikatorfunktion; P = Parameterwert;

<sup>1</sup> Untersuchungsmengen, Parameter mit Indikatorfunktion und Parameterwerte unmittelbar vor und nach Abschluss der Desinfektion

<sup>2</sup> KBE Endo Agar in Klammern \*\* nicht im akkreditierten Umfang

Ass.Prof.Dr.I.Jenewein

Univ.Prof.Dr.M.P.Dierich



**ARGE UMWELT - HYGIENE GES.M.B.H.**  
A-6020 INNSBRUCK - HASPINGERSTRASSE 9 - TEL.: +43 (0) 512 571573 - FAX: -4  
Städtisch akkreditierte Prüf- und Inspektionsstelle (PSD 233) gemäß ISO 17020 und ISO 17025  
Laborstandort: Sektion für Hygiene und Medizinische Mikrobiologie  
A-6020 Innsbruck Fritz-Pregl-Strasse 3 - Tel.: +43 (0) 512 9003-70790 - Fax: -73704

Prof.-Nr.: 09-1756-09C

Seite 1 von 1

Innsbruck, am 2.10.2009

**Prüfbericht**

<b>Antragsteller:</b>	Gemeinde Axams		
	Sylvester-Jordan Straße 12		
	6094 Axams		
<b>Probenbezeichnung:</b>	Axams		OU70304201
	HB Knappen WVA Axams		BW70304001
<b>Meßort:</b>	2 Schieberkammer Hahn Entnahmeleitung		
<b>Entnahme/Messungen vor Ort:</b>	Neumair	Wassertemp.:	6,6 °C
Entnahmedatum:	03.09.2009	Leitfähigkeit:	110 µS/cm
Eingangsdatum-Untersuchungsbeginn:	03.09.2009	pH-Wert:	7,15

**Chemische und physikalische Untersuchungen (BGBl. II 304/2001 idF 254/2006 - Codex Kap.B1)**

UNTERSUCHUNGSPARAMETER	Einheit	Chemie-Nummer: 3589	I	P	Methode
Äußere Beschaffenheit	Geruch/Geschmack	los			B 1/2
	Färbung	los	0,5 m <sup>-1</sup>		-
	Trübung (TBE)	FAU	[0,141]		
UV-Durchlässigkeit; Institut T (10 cm)	Bodensatz	kein			-
		0,0			DIN 38404 T3
Temperatur	°C	siehe oben		25	-
pH-Wert	25 °C	7,18	6,5-9,5 <sup>1</sup>		DIN 38404 T5
Leitfähigkeit	25 °C	µS/cm	115	2500 <sup>1</sup>	DIN EN 27888
KMnO <sub>4</sub> Verbrauch	mg/l	1,0	20		AA032 (Fließanalyse)
Gesamthärte	°dH	2,82			berechnet
Karbonathärte	°dH	2,50			berechnet
Nichtharbonathärte	°dH	0,31			berechnet
Säurekapazität (pH 4,3)	mmol/l	0,893			DIN EN ISO 9963-1
Calcium	Ca	mg/l	12,8	400	DIN EN ISO 14911
Magnesium	Mg	mg/l	4,5	150	DIN EN ISO 14911
Kalium	K	mg/l	1,6	50	DIN EN ISO 14911
Natrium	Na	mg/l	2,0	200	DIN EN ISO 14911
Eisen gelöst (gesamt)	Fe	mg/l	[0,010]	0,20	DIN EN ISO 11885
Mangan	Mn	mg/l	[0,007]	0,05	DIN EN ISO 11885
Ammonium	NH <sub>4</sub>	mg/l	<0,024	0,50	DIN EN ISO 11732
Hydrogenkarbonat	HCO <sub>3</sub>	mg/l	51,4		berechnet
Nitrit	NO <sub>2</sub>	mg/l	[0,009]	0,10	DIN EN ISO 13395
Nitrat	NO <sub>3</sub>	mg/l	3,0	50 <sup>2</sup>	DIN EN ISO 10304-1
Chlorid	Cl	mg/l	1,6	200 <sup>1</sup>	DIN EN ISO 10304-1
Sulfat	SO <sub>4</sub>	mg/l	9,8	250 <sup>1+3</sup>	DIN EN ISO 10304-1
Fluorid	F	mg/l	<0,50	1,5	DIN EN ISO 10304-1
Phosphat, ortho	PO <sub>4</sub>	mg/l	[0,02]	0,30	DIN EN ISO 10304-1
Sauerstoff sofort / Zehrung (48h)		mg/l	/		DIN EN 25813
Sauerstoffsättigung bei °C	%		0		berechnet
Ionenbilanz	Kationen	mmol/l	1,129		berechnet
	Anionen	mmol/l	1,190		berechnet
	Differenz	mmol/l	0,061		berechnet

<sup>1</sup> = Parameter mit Indikatorfunktion; P = Parameterwert; <sup>2</sup> = Es ist die Bedingung [NO<sub>3</sub>]<sup>50</sup> / [NO<sub>2</sub>]<sup>3</sup> kleiner gleich 1 einzuhaltende Klammern stehen für Konzentrationen in mg/l für Nitrat [NO<sub>3</sub>], für Nitrit [NO<sub>2</sub>]; <sup>3</sup> = Überschreitungen bis zu 70 mg/l bleiben außer Betracht, sofern der dem Calcium nicht äquivalente Gehalt des Sulfates 250 mg/l nicht übersteigt; Werte in [ ]-Klammern: Analysenwert unter Nachweisgrenze; - vor Werte: Analysenwert unter Bestimmungsgrenze



Hochbehälter Knappen



Hochbehälter Knappen - Schieberkammer

Fotos: Matthias Riedl

## Sanierung Hochbehälter Knappen

Damit unser Wasser sauber, sicher und gesund der Bevölkerung überlassen werden kann, müssen ständig umfangreiche Kontroll- und Wartungsarbeiten an der gesamten Trinkwasserversorgungsanlage vorgenommen werden.

Nachdem im vergangenen Jahr die östliche Behälterkammer des Hochbehälters Knappen neu beschichtet wurde, wird heuer die westliche Behälterkammer saniert. Somit wird gewährleistet, dass eine möglichst glatte Oberfläche wesentlich leichter zu reinigen ist. Die Beschichtungsarbeiten werden von der Firma Robert Geiler ausgeführt, die Kosten betragen ca. EUR 15.000,00.



Blick in die bereits sanierte Behälterkammer



Schieberkammer Untergeschoß



Einmündung der Pumpleitung Ruifach in den Hochbehälter Knappen



Die zu sanierende Fläche (Wände und Boden) der Behälterkammer beträgt rund 270 m<sup>2</sup>: Durchmesser 12 m, Höhe 4 m, Nutzinhalt 500 m<sup>3</sup>

Fotos: Matthias Riedl

# Großes Lob an die Bevölkerung der Gemeinde Axams – wieder tolle Zahlen bei unserer Abfallbilanz 2009

**Mehr als zwei Drittel des Abfalls konnten wiederverwertet werden.**

Je mehr Einwohner, desto größer die Abfallmengen. So lautet eine einfache Rechnung. Dass aber die Mengen an

Rest- und Sperrmüll in Axams im Jahr 2009 trotzdem erstaunlich niedrig waren, hat einen Grund. Dies war nur durch die großartige Mithilfe und tolle Mülltrenn-Moral der Bevölkerung mög-

lich. So wurden im vergangenen Jahr mehr als zwei Drittel des Abfalls wiederverwertet.

Erfreulich ist die Abfalltrennung bei Biomüll. Seit Einführung der Bioabfallsammlung im Jahre 1997 und Inbetriebnahme der gemeindeeigenen Kompostieranlage ist der Anteil an Bioabfall im Vergleich zu 2009 um mehr als 100 % gestiegen.

Die Gemeinde Axams liegt im Vergleich zu anderen Gemeinde mit ähnlicher Struktur in fast allen Bereichen im oberen Spitzenfeld, was die Abfalltrennung betrifft.

Die aktuelle Abfallbilanz in unserer Gemeinde beweist es: „Mülltrennen macht Sinn!“ und hilft Geld sparen. Mit einer gut funktionierenden Abfalltrennung im Haushalt und einer kontrollierten Abfallbewirtschaftung (Recyclinghof, Kompostieranlage, Abfallberater, Müllstreifen, Restmüllkontrollen udgl.) leisten wir gemeinsam einen wertvollen Beitrag für unsere Umwelt und Sie schonen gleichzeitig Ihr Haushalts Budget.

**Bitte entlasten Sie, wenn möglich, den Recyclinghof am Samstag Vormittag und nutzen Sie vermehrt die Öffnungszeiten am Montag von 13.00 bis 16.30 Uhr sowie am Mittwoch von 8.00 bis 12.00 und von 13.00 bis 18.00 Uhr.**

Mengenentwicklung Gemeinde Axams

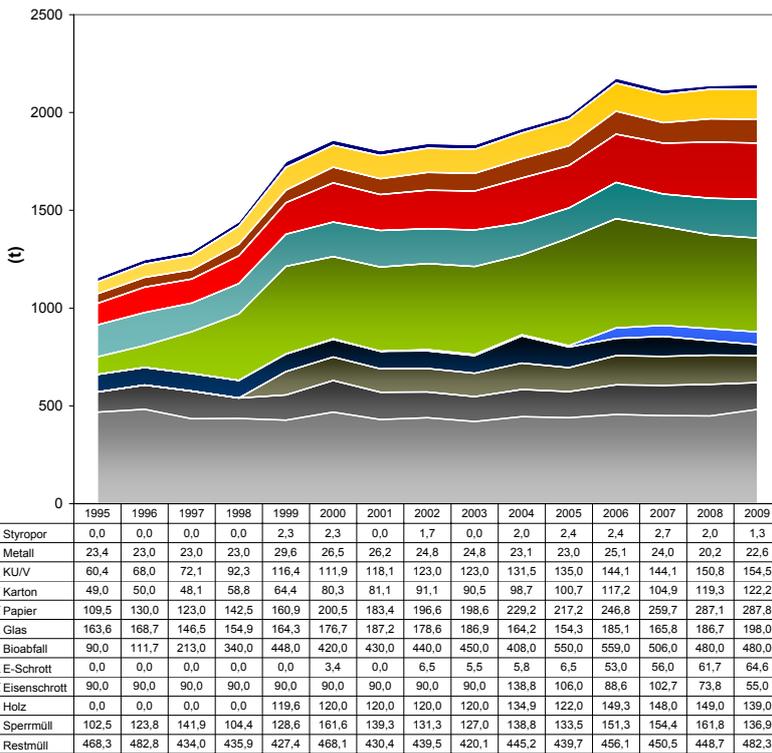


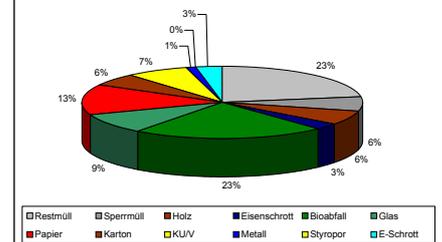
Abb.1: Abfallmengen-Historie seit 1995. Abgebildet sind die Hauptfraktionen der "Siedlungsabfälle". "Glas" bedeutet Summe aus Bunt- und Weißglas. Im "Bioabfall" kann (je nach Datenlieferung) auch Grünschnitt enthalten sein.

## Denk' dran, Abfall lebt lang!

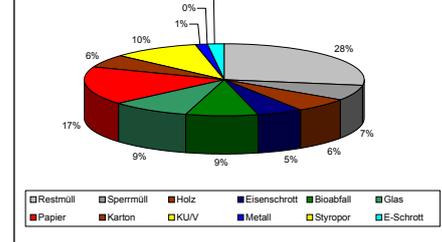
Remember: litter lasts a long time!



Abfallaufkommen Gemeinde Axams in Prozent

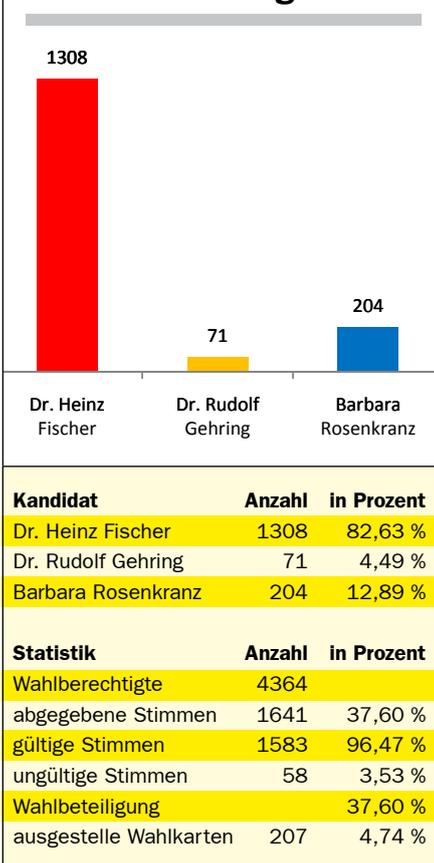


Abfallaufkommen im Vergleich zu anderen Gemeinden in Prozent



# Amtliche Mitteilungen

## Bundespräsidentenwahl am 25. April 2010: So hat Axams gewählt



## Wohnung zu vergeben

Die **Wohnung Top 8 in Axams, Burglechnerstraße 3**, wird frei und kann ab 1.9.2010 neu bezogen werden. Die Wohnung liegt an der Ostseite und hat eine Nutzfläche von 69 m<sup>2</sup>. Die monatliche Miete inkl. Betriebskosten beträgt ca. EUR 485,- (inkl. Autoabstellplatz in der Tiefgarage). Die Wohnungsvergabe erfolgt durch die Gemeinde Axams.

Für Interessenten liegt im Gemeindeamt Axams ein Bewerbungsbogen auf. Der ausgefüllte **Bewerbungsbogen** ist **bis zum 30.6.2010** im Gemeindeamt Axams **abzugeben**.

Nähere Auskünfte erteilt Herr Walter Töpfer im Gemeindeamt oder telefonisch unter der Nummer 05234/68110-74.

## Bevölkerungsstatistik der Bundesanstalt Statistik Österreich: Ankündigung der SILC-Erhebung

Die Bundesanstalt Statistik Österreich erstellt im öffentlichen Auftrag Statistiken, die ein umfassendes Bild der österreichischen Gesellschaft zeichnen. Im Auftrag des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz wird derzeit die Erhebung SILC (Statistics on Income and Living Conditions/Statistik über Einkommen und Lebensbedingungen) durchgeführt. **Diese Statistik ist eine Grundlage für viele sozialpolitische Entscheidungen.**

Nach einem reinen Zufallsprinzip werden dafür aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr Haushalte in ganz Österreich ausgewählt. **Auch Haushalte der Gemeinde Axams sind dabei!**

Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und ein Mitarbeiter oder eine Mitarbeiterin der Bundesanstalt Statistik Österreich wird bis Ende Juli 2010 mit den Haushalten Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Bundesanstalt Statistik Österreich können sich entsprechend ausweisen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wur-

den, können auch telefonisch Auskunft geben.

**Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen Einkaufsgutschein über 15,- Euro.**

Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten statistischen Geheimhaltung und dem Datenschutz gemäß dem Bundesstatistikgesetz 2000 §§17-18. Die Bundesanstalt Statistik Österreich garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden.

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit!

**Weitere Informationen zu SILC erhalten Sie unter folgenden Kontaktadressen:**

Bundesanstalt Statistik Österreich,  
Guglgasse 13, 1110 Wien  
Tel.: 01/71128 DW 8338 (Montag bis Freitag von 8.00 bis 17.00 Uhr)  
E-Mail: silc@statistik.gv.at

**Infos unter:**  
[www.statistik.at](http://www.statistik.at)

## Arbeiten laut Bundesgesetz, BGBl. Nr. 306/1968, über die Landesvermessung und den Grenzkataster

Im Zeitraum vom Mai bis Ende Oktober 2010 werden Mitarbeiter des Bundesamtes für Eich- und Vermessungswesen (BEV) auch in unserem Gemeindegebiet mit der Aktualisierung des Digitalen Landschaftsmodelles (DLM) und der Erstellung des Aktualisierungsentwurfes für die Kartographischen Modelle (KM50 = Ausgabe in der Form der österreichischen Karte 1:50.000) unterwegs sein.

Die Axamer Bevölkerung wird gebeten,

den Mitarbeitern des BEV bei der Datenerhebung bei Bedarf mit "Rat und Tat" behilflich zu sein, insbesondere die BEV-Mitarbeiter bei der Herstellung der notwendigen Verbindungen zu anderen Behörden und Institutionen (Polizei, Forst, Wegeerhaltung, u.ä.) und Grundstückseigentümer zu unterstützen.

*(Mitteilung des Bundesamtes für Eich- und Vermessungswesen, Abteilung Landschaftsinformation)*

# Asbeststaubbelastung – HILFE FÜR BETROFFENE

## Individuelle Beratung und Nachsorgeuntersuchungen in Ihrer Nähe!

**Der nachweislich krebsfördernde Baustoff Asbest wurde bereits in den 90er- Jahren in Österreich verboten. Dennoch sind heute viele Menschen – Experten sprechen von etwa 100.000 Betroffenen - durch die frühere berufliche Asbeststaubbelastung krankheitsgefährdet. Auch Jahrzehnte nach dem Kontakt mit Asbeststaub können schwerste Erkrankungen, wie etwa Lungenkrebs, auftreten. Früherkennung kann Leben retten!**

Vielen Menschen ist nicht bewusst, dass sie betroffen sind: Nicht nur ehemals Beschäftigte der Asbest verarbeitenden Industrie, sondern auch Arbeitnehmer aus der Bauwirtschaft, der chemischen und Metall verarbeitenden Industrie sind gefährdet - ebenso Elektriker, Schlosser, Dachdecker, Isolierer, Mechaniker, Installateure, Schweißer und viele Menschen aus anderen Berufsgruppen.

Gesundheitsexperten rechnen mit ei-

nem deutlichen Anstieg von speziellen Erkrankungen als Spätfolge der Schadstoffbelastung.

**Besonders Personen, die in den gefährdeten Berufsgruppen gearbeitet haben und bereits in Pension sind, sollten auf Nummer sicher gehen:** Die AUVA (Allgemeine Unfallversicherungsanstalt) hat daher das BBRZ Österreich (Berufliches Bildungs- und Rehabilitationszentrum) beauftragt, österreichweit Beratungsstellen einzurichten, um betroffenen Arbeitnehmern und Unternehmen **kostenlose** umfangreiche Informationen und individuelle Beratung zu bieten.

Ziel der Aktion zur Asbestnachsorge ist es, etwa einen Lungenkrebs, der auch Jahrzehnte nach der Schadstoffbelastung auftreten kann, möglichst früh zu erkennen. Dazu werden **kostenlose** Nachsorgeuntersuchungen von Lunge und Atemwegen in Wohnortnähe angeboten.

**Nehmen Sie Kontakt auf - es geht um Ihre Gesundheit!**

Informationen erhalten Sie unter der Servicenummer des BBRZ: Tel.: 0820 820 100 oder direkt im für Tirol zuständigen Beratungszentrum für Menschen mit beruflicher Asbestexposition, Werner von Siemensstraße 7. 6020 Innsbruck, Tel.: 0512/365601, beratungszentrum.ibk@bbrz.at



Foto: bbrz

## Appell an alle HundebesitzerInnen

Nachdem der Sommer wieder allorts eingekehrt ist, darf ich mich mit einer Bitte an alle HundebesitzerInnen in unserer Gemeinde wenden.

Im Namen der Landwirte und Grundbesitzer bitte ich Sie, Ihren Hund (Ihre Hunde) **gemäß der Verordnung der Gemeinde Axams an der kurzen Leine** zu führen. Weiters werden Sie gebeten, **Ihrem Hund (Ihren Hunden) das Betreten der Feldkulturen nicht zu ermöglichen bzw. tunlichst zu verhindern.**

Bedenken Sie bitte auch, dass freilaufende Hunde das Wild (Hasen, Rehe usw.) jagen bzw. reißen können.

Der Schaden, der den Landwirten alljährlich durch den Hundekot in den Kulturen entsteht, ist enorm. Ein Hundekot auf einem Feld kann die Ernte zunichte und die Nahrung für die Tiere ungenießbar machen und krankmachend zerstören.

Wir bitten auch die Spaziergänger und Jogger, bei ihren Ausflügen möglichst auf den Feldwegen zu bleiben!

Im Gemeindegebiet von Axams sind und es werden noch weitere so ge-

nannte Hundeklos aufgestellt. Es wird an die Hundebesitzer appelliert, diese für die Entsorgung des Hundekots auch zu benutzen.

Die Bauern erinnern hiermit alle Hundebesitzer/innen, auf Ihre Hunde einzuwirken und mitzuhelfen, dass durch diese Maßnahmen ein möglichst gesunder Nahrungskreislauf für uns alle bestehen bleibt. Letztendlich sind wir ja alle davon betroffen.

Wie Sie alle wissen, sind die Maßnahmen (Kurzleinenzwang) gesetzlich gedeckt. Der Österreichische Wachdienst hat von der Gemeinde Axams den Auftrag, den Kurzleinenzwang zu überprüfen. **Wir wollen hiermit an Ihre Vernunft appellieren und möglichst keine Anzeigen und Strafen exekutieren.**

*Martin Kapferer, Obmann der Ortsbauernschaft Axams*



*In Axams sind Hunde an der kurzen Leine zu halten. Schilder weisen darauf hin (siehe Pfeil).*

Foto: Matthias Riedl

# Mobilfunk-Messreihe des TÜV Austria 2010 erschienen

## An allen Standorten deutliche Unterschreitung der Grenzwerte

Mobilfunk ist immer wieder ein heiß diskutiertes Thema, gerade wenn es um die Errichtung einer neuen Mobilfunkanlage in einer Gemeinde geht. Objektive Daten und Fakten für eine transparente Information und die Versachlichung der Mobilfunk-Diskussion sind gefragt. Mobilfunk funktioniert überall auf der Welt gleich und so lässt sich sehr gut ein Mobilfunk-Gesamtbild zeichnen.

Der TÜV Austria hat im Rahmen der österreichweiten Mobilfunk-Messreihe an 255 Standorten die EMF-Immissionen von Mobilfunk-Stationen und anderen Funkquellen erhoben.

**Die in der aktuellen Forum-Mobilkom-Broschüre „SICHERHEIT. TRANSPARENZ. VERANTWORTUNG - Mobilfunk in Österreich“ publizierten Ergebnisse sind ausgesprochen positiv: Selbst der höchste gemessene Wert beträgt lediglich weniger als ein Tausendstel des zulässigen, von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) empfohlenen Grenzwertes.**

In unserem Alltag gibt es eine Vielzahl von unterschiedlichen Funkquellen, die Immissionen in unterschiedlicher

Höhe und Frequenz liefern. Das reicht von Radio und Fernsehen über Mobilfunk bis hin zu medizinisch-technischen Anwendungen. Für einen Gesamtüberblick und einen besseren Vergleich wurden im Rahmen der Messreihen alle relevanten Funkanwendungen messtechnisch erhoben. Dabei zeigte sich, dass an 69 Messpunkten die Immissionen von anderen Funkquellen höher waren als jene der Mobilfunkstationen. Das braucht nun keineswegs zu beunruhigen, denn auch diese Werte liegen immer noch weit unterhalb der Grenzwerte. Diese Grenzwerte für elektromagnetische Felder entsprechen den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation und der Europäischen Union und erlauben nach aktuellem Stand der Wissenschaft allen einen sicheren Umgang mit Funkanwendungen.

Die digitalen Mobilfunktechnologien funktionieren so, dass immer nur die niedrigste erforderliche Sendeleistung eingesetzt wird – sowohl von der Mobilfunkstation als auch vom Handy. Das liegt an der Fähigkeit der Mobilfunknetze, die Leistung dynamisch

dem jeweils erforderlichen Bedarf anzupassen. Je besser das Netz ausgebaut ist und je näher sich das Handy an einer Mobilfunkstation befindet, desto geringer ist die benötigte Sendeleistung. Bei einer Prognose der an einem bestimmten Punkt auftretenden Immissionen sind unterschiedliche Einflussfaktoren zu beachten.



**www** Messbroschüre unter:  
**www.fmk.at**

# Grundbuchsauszüge im Gemeindeamt erhältlich

Die Grundstücksdatenbank ist eine zentrale Datenbank, die im Bundesrechenzentrum in Wien eingerichtet ist. Sie umfasst Grundbuch und Kataster und verknüpft die Daten beider Bereiche.

Seit 1999 ist die Abfrage der Grundstücksdatenbank (also Grundbuch und Kataster umfassend) im Internet möglich und zwar über sogenannte Verrechnungsstellen (und nur über diese), die vom Bundesministerium für Justiz und vom Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten mit der Abwicklung der Abfrage beauftragt worden sind.

**Auch die Gemeinde Axams hat inzwischen einen Zugang zur Grundstücksdatenbank erhalten.** So ist es der Gemeinde möglich, Grundbuch und Kataster abzufragen und Abschriften daraus herzustellen, die mit amtlich hergestellten Abschriften (Bezirksge-

richt [Grundbuchsabteilung], Notare, Vermessungsamt, Zivilingenieure für Vermessungswesen) inhaltlich völlig identisch sind. Die abgefragten Daten sind immer am letzten Stand und gültig.

**Axamer GemeindebürgerInnen, die sich den Weg zum Bezirksgericht Innsbruck ersparen möchten, erhalten im Gemeindeamt (Bauamt) Grundbuchsauszüge.** Die Abfrage der Grundstücksdatenbank ist **kostenpflichtig** und beträgt **EUR 2,- je Abfrage.**

Wer jedoch eine öffentliche Urkunde (gemeint ist eine beglaubigte Grundbuchsabschrift) über den Stand des Grundbuchs bzw. Kataster zwecks Vorlage vor einer Behörde

etc. benötigt, dem bleibt der Weg in Grundbuchsachen zu einem (beliebigen) Bezirksgericht (Grundbuchsabteilung) oder zum Notar, in Vermessungsangelegenheiten zu einem (beliebigen) Vermessungsamt oder Zivilingenieur im Vermessungswesen nicht erspart. Nur dort werden beglaubigte Abschriften erstellt.



# Kleine Akademie

Teil 3

# AXAMERISCH FÜR ZUAGROASTE\*

*\*Zuagroaste: die "Zugereisten" (Gäste, auch neu Zugezogene) haben bisweilen Verständigungsprobleme mit den Doigen ("hier Ansässigen"). Deshalb möchten wir Ihnen im Rahmen dieser "kleinen Akademie" einige zum Teil schon in Vergessenheit geratene Begriffe der Dialektsprache unseres Dorfes näherbringen.*

- haggl**n ..... streiten
- fuchtl**n ..... nervös die Hände bewegen
- Binggl** ..... Beule
- pfent** ..... z.B. pfent arbeiten = fleißig, gut arbeiten; a pfenter Kerl = feiner Mensch
- zwieder** ..... böse
- Scherzl** ..... Endstück (z.B. des Brotes, ...)
- Langes** ..... Frühling
- blangig** ..... gierig nach etwas
- tearisch** ..... schwerhörig
- Boarn** ..... Futtertrog
- G'fries** ..... Gesicht (z.B. G'frieser schneiden = Grimassen schneiden)
- Schear(haufen)** ..... Maulwurf(hügel)
- Stiefler** ..... Trocknungsgerüst zur Heugewinnung
- mach(e)ln** ..... reparieren
- beff(e)ln** ..... schimpfen
- herentabei** ..... diesseits
- ninderscht** ..... nirgendwo
- dasig** ..... gesundheitlich angeschlagen
- eichn, ouchn** ..... hinein, hinunter
- auchn, urchn** ..... hinauf, hinüber
- entn** ..... drüben



## BÜRGERSERVICE

### Sie erreichen uns:

**Telefon:** 05234 / 68110 - 0

**E-Mail:** [gemeinde@axams.gv.at](mailto:gemeinde@axams.gv.at)

**Fax:** 05234 / 68110 - 188

**Internet:** [www.axams.gv.at](http://www.axams.gv.at)

### Unsere Öffnungszeiten:

Montag:  
von 7.30 bis 12.30 Uhr  
und von 14.00 bis 18.00 Uhr

Dienstag bis Donnerstag:  
von 7.30 bis 12.30 Uhr

Freitag:  
von 7.30 bis 12.00 Uhr

<b>Bürgermeister</b>	Rudolf Nagl	DW 72	<a href="mailto:gemeinde@axams.gv.at">gemeinde@axams.gv.at</a>
<b>Amtsleiter, Bauamt</b>	Walter Töpfer	DW 74	<a href="mailto:walter.toepfer@axams.gv.at">walter.toepfer@axams.gv.at</a>
<b>Verwaltung</b>	Matthias Riedl	DW 71	<a href="mailto:matthias.riedl@axams.gv.at">matthias.riedl@axams.gv.at</a>
<b>Kassa</b>	Elisabeth Zorn	DW 75	<a href="mailto:elisabeth.zorn@axams.gv.at">elisabeth.zorn@axams.gv.at</a>
<b>Buchhaltung</b>	Petra Markt	DW 76	<a href="mailto:petra.markt@axams.gv.at">petra.markt@axams.gv.at</a>
<b>Standesamt</b>	Heinrich Happ	DW 77	<a href="mailto:heinrich.happ@axams.gv.at">heinrich.happ@axams.gv.at</a>
<b>Waldaufseher</b>	Ernst Saurer	DW 80	<a href="mailto:waldaufseher@axams.gv.at">waldaufseher@axams.gv.at</a>
<b>Meldeamt</b>	Martin Leis	DW 81	<a href="mailto:martin.leis@axams.gv.at">martin.leis@axams.gv.at</a>
<b>Tiefbauamtsleiter</b>	Johann Staud	DW 82	<a href="mailto:johann.staud@axams.gv.at">johann.staud@axams.gv.at</a>
<b>Tiefbauamt</b>	Ing. René Sarg	DW 84	<a href="mailto:rene.sarg@axams.gv.at">rene.sarg@axams.gv.at</a>

# DAS ALTE AXAMS

## Bilder aus der Vergangenheit

■ **Josef Riedl** (geb. 17.4.1880), Großvater des Alt-Vbgm. Walter Riedl sen., vor der alten Schafalm in den 1930er Jahren mit seinen Ziegen



■ **Auf der alten Schafalm in den 1930er Jahren:** stehend v.li.: Anna Riedl, Alt-Vbgm. Walter Riedl sen., Anton Riedl und Josef Riedl; sitzend v.li.: Frieda, Hans, Robert, Emma und Josefa;

Das Redaktionsteam bittet, in alten Schachteln und Fotoalben zu kramen und uns alte Aufnahmen für Abzüge zur Verfügung zu stellen!

**Einsendungen bitte an:**  
Gemeinde Axams  
Sylvester-Jordan-Straße 12  
6094 Axams  
E-Mail: [gemeinde@axams.gv.at](mailto:gemeinde@axams.gv.at)



■ **Auf der alten Schafalm in den 1930er Jahren:** Alt-Vbgm. Walter Riedl mit seinen Cousinen Emma (li.) und Frieda (re.).

■ **Anna Riedl** (geb. Happ am 30.7.1875), Großmutter des Alt-Vbgm. Walter Riedl sen., vor der alten Schafalm in den 1930er Jahren. Damals gab es noch keinen Herd, sondern nur eine offene Feuerstelle. Die Großmutter schlief im „Gaden“ und die „Kleinen“ durften im engen, niederen Dachboden im Heu (auf Decken) schlafen. Links ist noch ein Teil vom „Houg“ zu



sehen, in dem 25 Kühe untergebracht waren. Direkt an die Alm angebaut stand ein Ziegen- und Schweinestall. Die alte Schafalm gibt es nicht mehr. An fast gleicher Stelle steht heute die neue Schafalm.

# Was ist los?

22.06.2010	<b>Tanzsommer 2010</b> beim Elisabethinum Axams, Infos im Blattinneren
26.06.2010	<b>Beachvolleyball-Turnier</b> beim Freizeitzentrum Axams, Infos im Blattinneren
03.07.2010	<b>14. Int. Bergrennen für Radfahrer und Läufer</b> , Infos im Blattinneren
08.07. bis 11.07.2010	<b>60. Bezirksmusikfest</b> und 200 Jahre Bestandsjubiläum der Musikkapelle Axams Ausführliche Infos im Blattinneren
13.07.2010	<b>Blutspendeaktion</b> , Lindensaal Axams, 15.00 bis 20.00 Uhr
16.07. bis 18.07.2010	<b>18. Sommernachtsfest Omes</b> Infos im Blattinneren
24.07.2010	<b>Arrows-Fescht'l</b> im Gastgarten Gasthof Weiss, Beginn 20.30 Uhr
06.08. bis 08.08.2010	<b>27. Axamer Dorffest</b> Infos im Blattinneren
21.08.2010	<b>Wadlbeisser - Gentlemen Tour</b> , Radtour Axams - Sölden, Infos im Blattinneren
28.08.2010	<b>Festa all'Italiana</b> , Ristorante Pizzeria Pizza Pazza lädt zu einen kulinarischen italienischen Abend im Freien mit Live-Musik ein, Beginn: 18.00 Uhr, Infos im Blattinneren
29.08.2010	<b>Bergmesse Axamer Kögele</b> der Bergrettung Axams, 12.30 Uhr (Bei schlechter Witterung findet die Messe in der Lizum-Kapelle statt.)
17.09.2010	<b>Let's Rock</b> des FC Dornach, Gemeindezentrum Götzens, 20.30 Uhr, Rockabend mit "The Arrows" & "The Boons", Infos im Blattinneren

**www** Veranstaltungskalender:  
www.axams.gv.at

Fotos: Patrick Auer

## ■ Fotogalerie Palmsonntag am 28.3.2010



Download der **Axamer Zeitung** auf der Gemeinde-Homepage unter [www.axams.gv.at](http://www.axams.gv.at)  
Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: **15. August 2010**